IMPORTANT:
Read Before Using

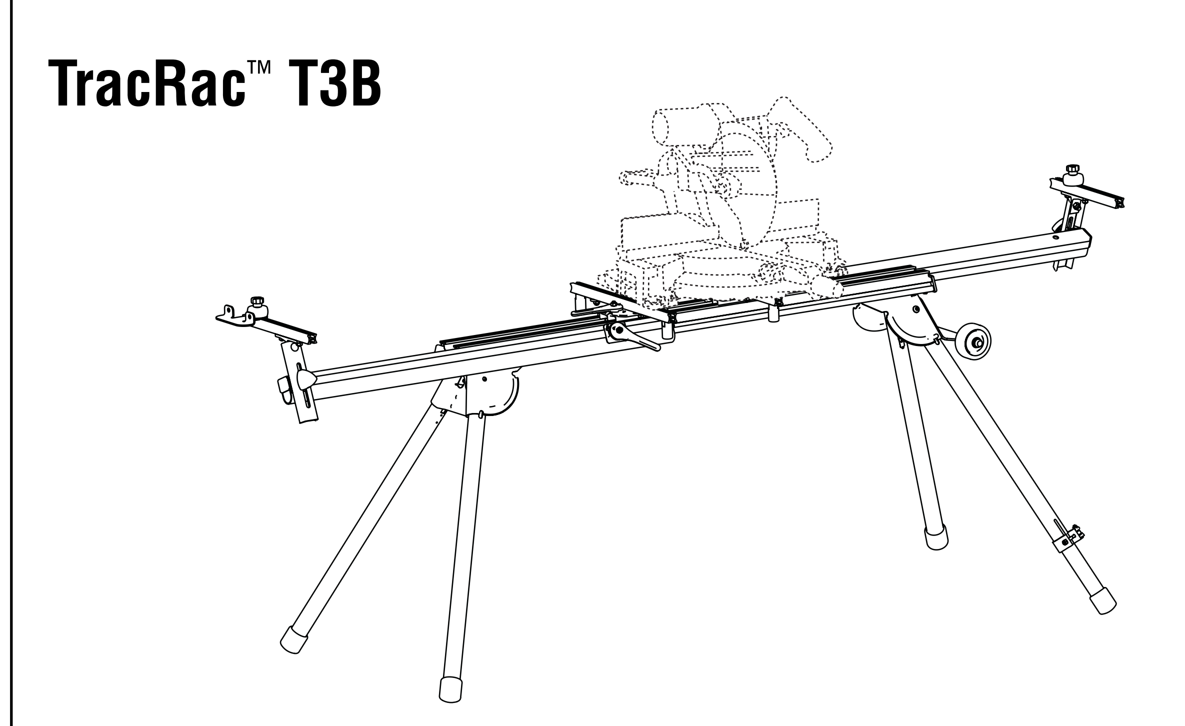
IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

TracRac™ T3B



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour renseignement des consommateurs et centres de service, appelez au numéro gratuit :

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English
See page 2

Parlez-vous français?
Voir page 11

¿Habla español?
Ver página 20

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING THIS UNIVERSAL WORKSTATION

⚠ WARNING **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below and in your miter saw manual may result in serious personal injury.

This Universal Workstation is designed to be used with BOSCH (3912, 3915, 4212, 4410, 4412) HITACHI (C8FB2, C10FCB, C10FM, C10FCD, C10FSH/FSB), DEWALT (DW703, DW705S, DW706, DW708), and DELTA (36-075, MS275) Miter Saws . Other units have not been verified for use with the TracRac system.

Fully assemble and tighten all the fasteners required for this stand. Also remember to occasionally check the stand and make sure it is still tight. A loose stand is unstable and may shift in use and cause serious injury.

Turn tool switch off and disconnect power before mounting to the stand. Unintended startup during assembly can cause injury.

Before operating make sure the entire unit is placed on a solid, flat, level surface. Serious injury could occur if tool with stand is unstable and tips.

Never stand on tool or its stand or use as ladder or scaffolding. Serious injury could occur if the tool is tipped or the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials on or near the tool such that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.

Use only Bosch replacement parts. Any others may create a hazard.

The Miter Saw should be firmly mounted to the Universal Workstation per the instruction manual.

After mounting the Miter Saw to the Universal Workstation, align, position and balance the Miter Saw per the instruction manual.

Before use, verify that all Universal Workstation parts are free from damage and/or deformity.

Before use, verify that all parts or components of the Universal Workstation are properly installed.

Before use, swing open each of the legs until the brass pin clicks, locking the legs in position.

When mounting the Miter Saw to the Universal Workstation, make sure that the tool mount handles are in the "UNLOCK" position, so the tool mount will engage with the main beam. Be sure to hold the saw until it is secured to prevent it from falling off the main beam. Handles should then be tightened.

When removing the Miter Saw from the Universal Workstation, loosen the tool mount handles until they rotate to the "UNLOCK" position. Hold the Miter Saw firmly to prevent the saw from falling off the main beam. Carefully remove the Miter Saw.

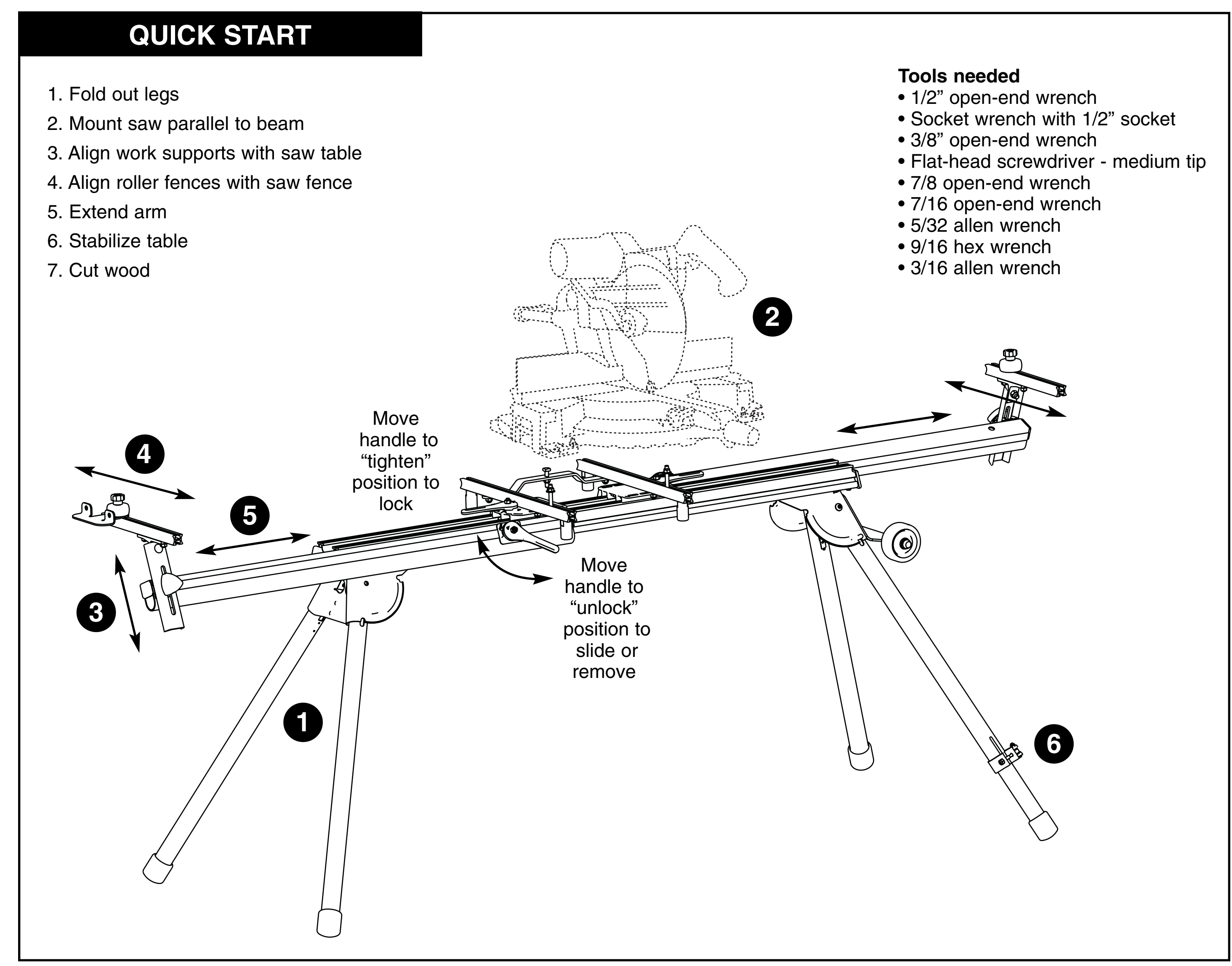
Do not modify the Universal Workstation in any manner or use the Universal Workstation for any purpose other than is stated in these instructions.

Because cut material may cause the workstation to become unbalanced, always be sure the material is supported properly. Also, if the piece being cut is placed far beyond the work support, workstation legs on the opposite side may suddenly be lifted up due to weight imbalance. To prevent this from occurring, hold the opposite side firmly before cutting.

QUICK START

1. Fold out legs
2. Mount saw parallel to beam
3. Align work supports with saw table
4. Align roller fences with saw fence
5. Extend arm
6. Stabilize table
7. Cut wood

Tools needed
- 1/2" open-end wrench
- Socket wrench with 1/2" socket
- 3/8" open-end wrench
- Flat-head screwdriver - medium tip
- 7/8 open-end wrench
- 7/16 open-end wrench
- 5/32 allen wrench
- 9/16 hex wrench
- 3/16 allen wrench

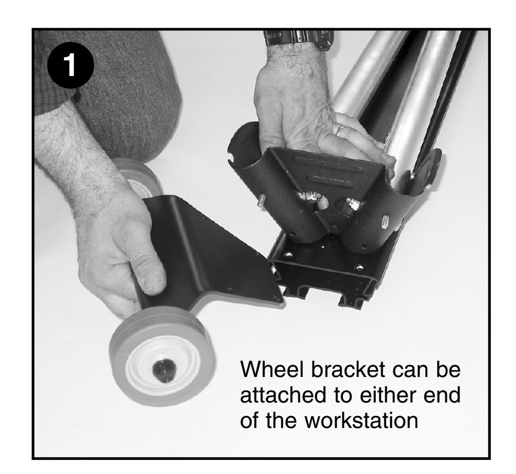


WHEEL BRACKET ASSEMBLY

2X HD-80153 PUSH CAP
2X HD-80078 WASHER 3/8
2X HD-80150 WHEEL WITH BUSHING
2X HD-80154 WASHER 1/2
HD-80155 ROD 3/8 X 13
HD-80158 SCREW, BUTTON HEAD 1/4
01-33001 WHEEL BRACKET
4X HD-80092 LOCK NUT 1/4

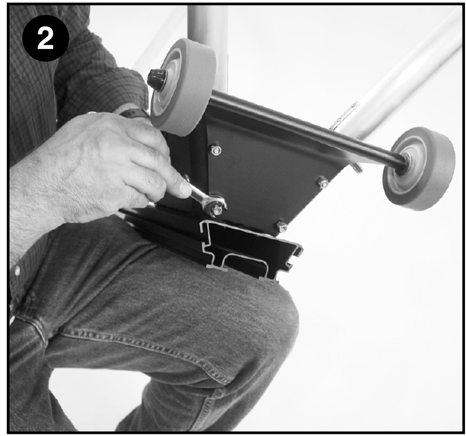
Hammer on end caps

BAG 1



Attach Wheels
First remove end caps. With the workstation upside-down and legs in the closed position, align holes on the wheel bracket with those on the leg bracket. Insert 1/4" screws at the widest end of the bracket.

Tighten by holding the screw head with a 5/32" allen wrench and turning the nut with a 7/16" wrench.



Unfold the legs and fasten the remaining two screws, as in the previous step.

⚠ WARNING Be sure that nuts face outward.



Set up Main Beam
Set up beam by folding out each of the legs.

⚠ WARNING Make sure the brass pin clicks, locking the legs in position.

SUPPORT ARM

To adjust the tension of the bolt, keep handle in the down position, back nut off, adjust bolt tension and re-tighten nut.

5/16 X 3 1/2
ROUND HEAD BOLT
PLASTIC SUPPORT PAD
BOLT PAD
RECESS FACES OUTWARD
PLASTIC SUPPORT PAD
HANDLE
HEX NUT 5/16
SUPPORT ARM
SUPPORT ADAPTER
2 SUPPORT ARM ASSEMBLIES
PER WORKSTATION

BAG
2



Loosely assemble round head bolt, bolt pad, handle and hex nut as shown.

Attach Support Arms

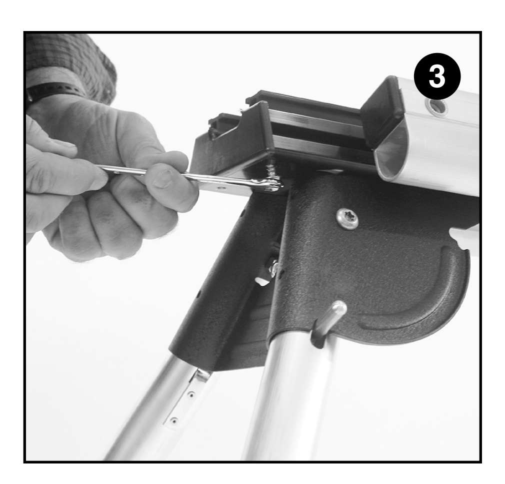
Slide support arm pads, along with round head bolt and bolt pad, into side T-slot. This can be done from either side.



Adjust Tool Mount Handle

With handle pointing down, lightly turn bolt, counter-clockwise, with screwdriver until snug (be careful not to over tighten). Continue to hold handle in the downward position, keeping bolt from rotating with screwdriver, and tighten nut clockwise with 1/2'' wrench.

Repeat assembly with second support arm. Arm should slide freely with handle in the unlock position, but be rigid when handle is tightened.



Install End Caps

Insert end cap onto main beam end. Use a 3/8" open-end wrench to install and tighten two #14 self tapping screws. Do not over tighten. Repeat with second end cap.

Note: These end caps also serve as support arm safety stops.

WORK SUPPORT

WORK SUPPORT SHOWN IN "LEFT" CONFIGURATION

LOOSEN HANDLE TO ADJUST STOP PLATE TO "OPEN" POSITION

STOP PLATE "IN USE" POSITION

LOOSEN HANDLE TO ADJUST ROLLER FENCE

LOOSEN NUTS
TO ADJUST SUPPORT BEAM

KNOB 5/16

WHEEL, FENCE

BUSHING

STOP PLATE
(ONE PER TRACMASTER)

SQUARE BOLT
5/16 X 1 1/2 LONG

SUPPORT BEAM 12"

SQUARE BOLT 5/16 X 3/4 LONG

SUPPORT "T"

WASHER 5/16

HEX NUT 5/16

CARRIAGE BOLT
3/8 X 1 1/4 LONG

HEX NUT 3/8

WASHER 3/8

KNOB, 3/8 X 1 3/4 LONG

SUPPORT EXTENSION

1 STOP PER TRACMASTER

5

2 WORK SUPPORT ASSEMBLIES
PER TRACMASTER

BAG 3



Place work support over adapter, insert and tighten plastic knob with washer. Repeat above procedure on the second work support.

After fastening the miter saw securely to the tool mount, dismounting or sliding the miter saw on the universal Workstation can easily be done by adjusting the tool mount handles.

TOOL MOUNT

SLIDE BEAM BOTTOM SLOT OVER 3/4" SQUARE BOLTS
ATTACH 5/16 WASHERS AND LOCK NUTS

SUPPORT BEAM 18"

TIGHTEN NUTS
AFTER POSITIONING BEAM

SLIDE 5/16 SELF TAPPING SCREW HEAD
INTO BEAM BOTTOM SLOT
3/4" FROM END (BOTH SIDES)

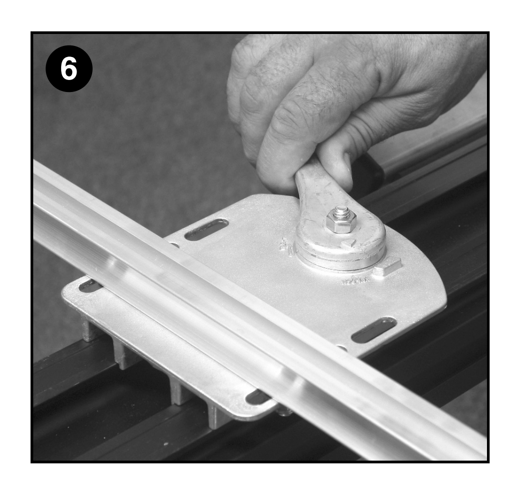
SLIDE 2" SQUARE BOLTS, WITH 5/16 NUTS AND WASHERS,
INTO BEAM TOP SLOT FOR SAW MOUNTING.
CAN USE 5/16 " HEX BOLTS FOR ALTERNATE LENGTHS
(SEE MOUNTING CONFIGURATIONS)

3/4"

5 1/2"

THREAD FEET ONTO SELF-TAPPING SCREWS
TIGHTEN WITH 7/8 WRENCH

BAG
4



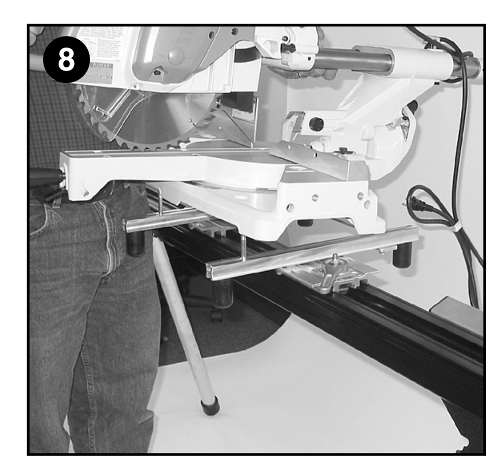
Attach tool mount
Place tool mount on main beam, making sure handle is in the unlock position.



⚠ WARNING Rotate handle clockwise, from the unlock position, to keep tool mount firmly fixed to beam.

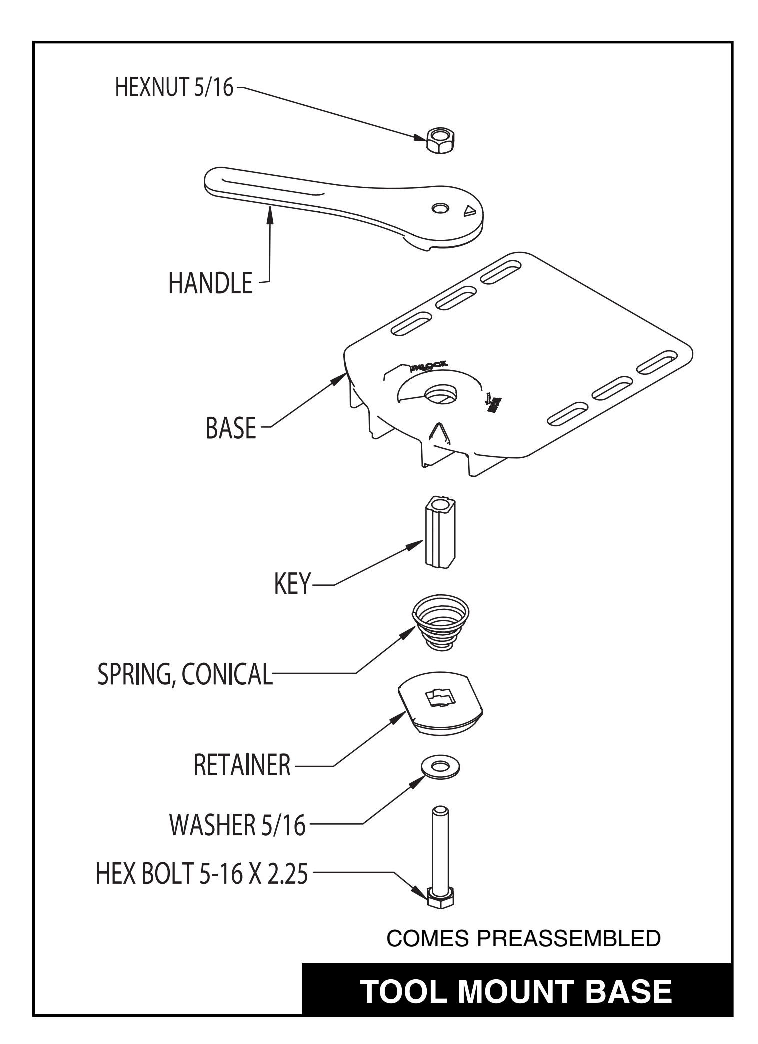
Tool mount can then be moved along or tightened to beam.

Repeat this process with second tool mount.



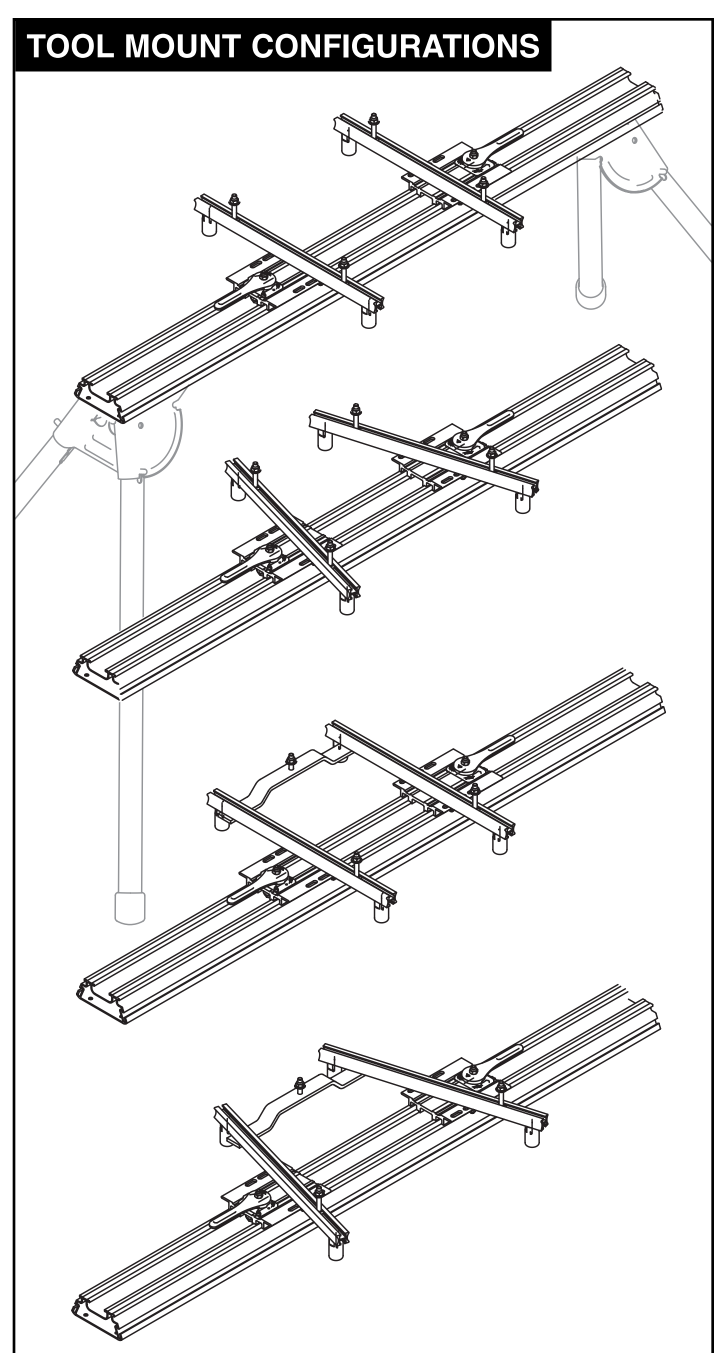
Mount miter saw
Slide 2” square bolts in T-slot. Align bolts with saw holes and lower saw onto support beams.

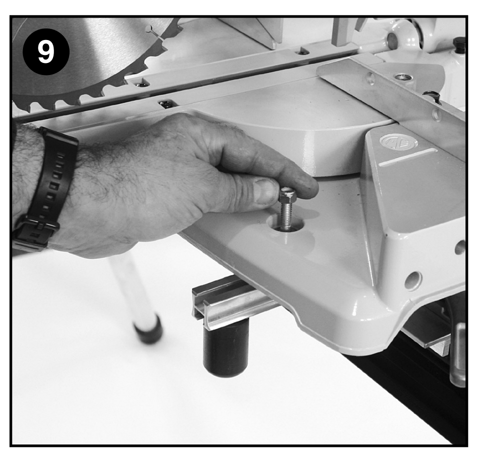
Use alternate length 5/16” hex bolts if the 2” supplied bolts are too long/short.



TOOL MOUNT BASE

TOOL MOUNT CONFIGURATIONS



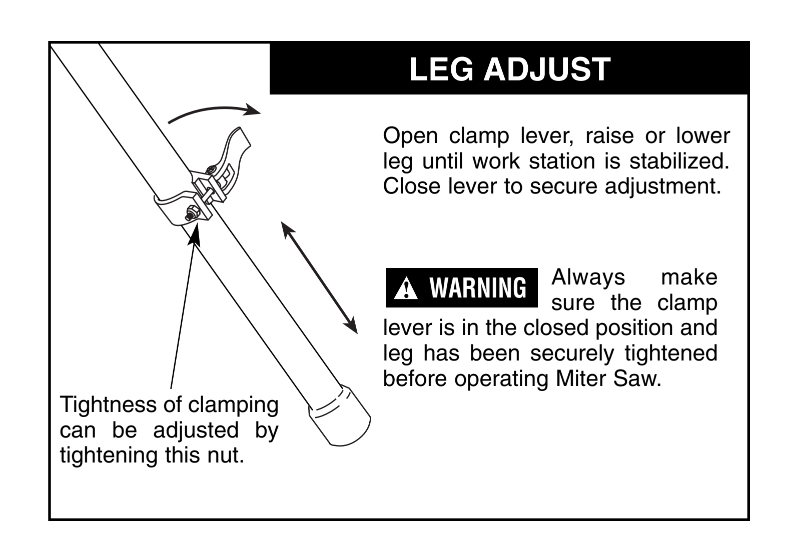


⚠ WARNING Balance and position saw "front-to-back," on tool mount so it does not tip when in the "unlock" position.

Make sure saw fence is parallel to base rail "T" tracks.

Secure 5/16'' nut with a 1/2'' wrench.

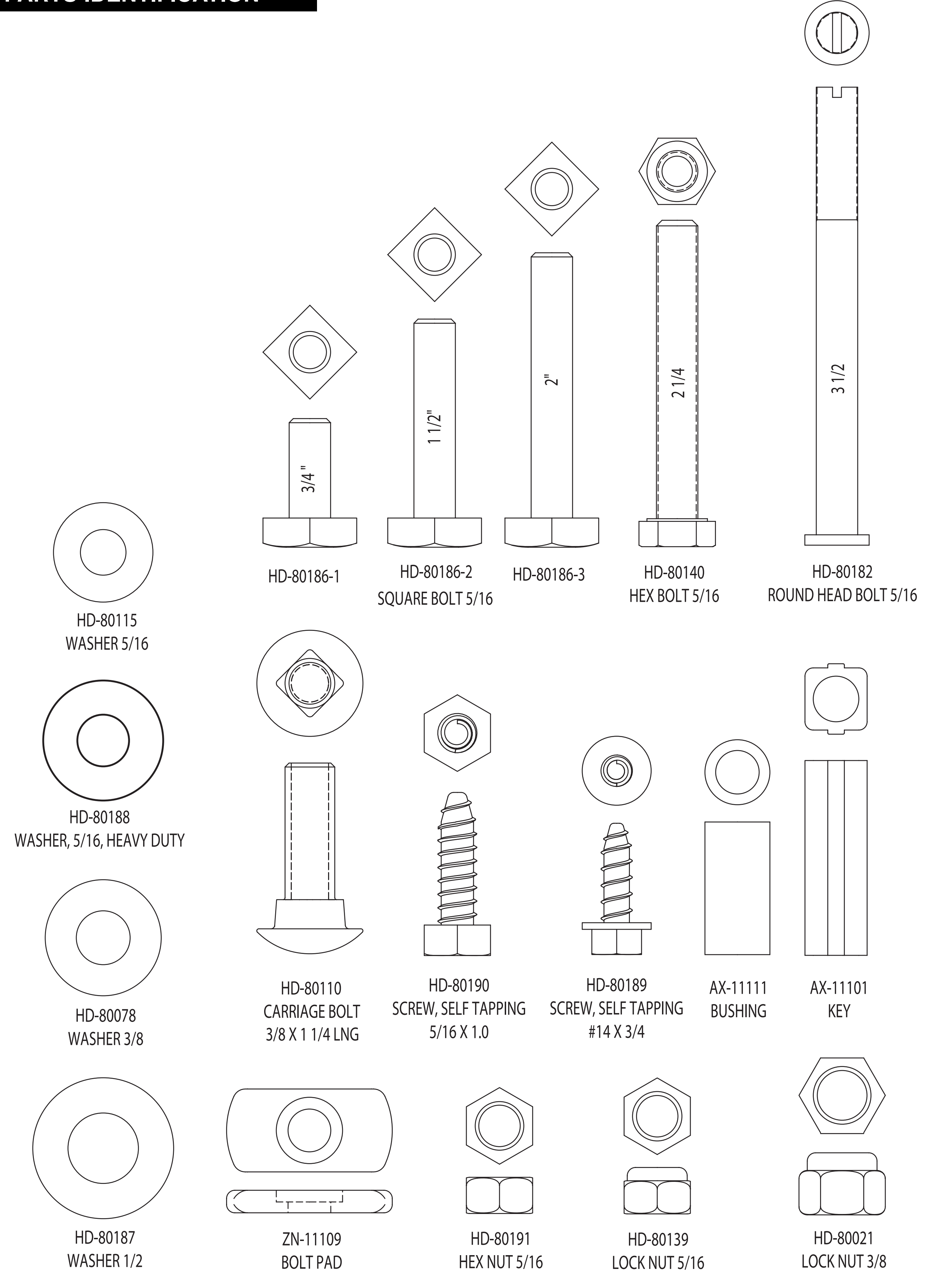
LEG ADJUST



Open clamp lever, raise or lower leg until work station is stabilized. Close lever to secure adjustment.

⚠ WARNING Always make sure the clamp lever is in the closed position and leg has been securely tightened before operating Miter Saw.

PARTS IDENTIFICATION



Accessories

EXTENSION STOP

KNOB, 3/8 X 1 3/4 LONG, NYLON TIP

EXTENSION TUBE

WASHER 1/2

FLIP STOP

KNOB, BRASS NUT

SQUARE NUT, 1/4

STOP, COLLAR

SOCKET SCREW, 1/4 X 1 1/4

WORK SUPPORT
(REMOVED FOR CLARITY)

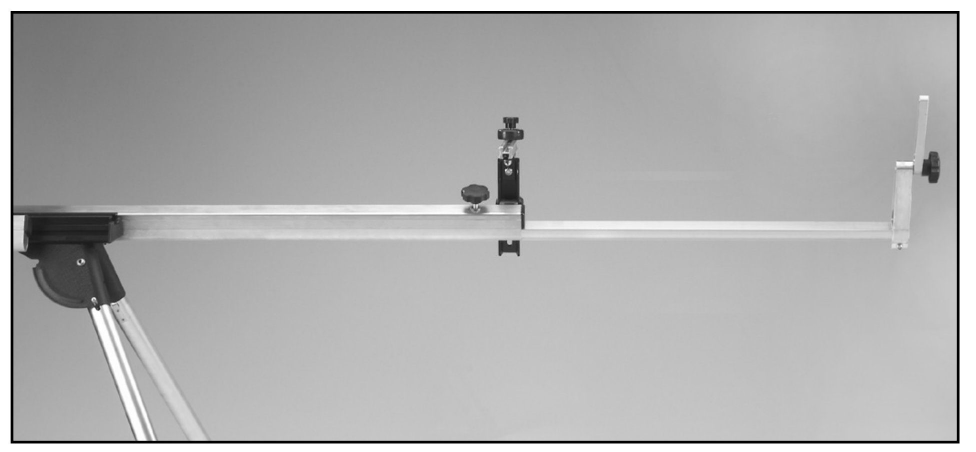
BAG 5

Optional Accessory

SLIDE COLLAR ONTO EXTENSION TUBE AND TIGHTEN SCREW AND NUT

OPTIONAL ACCESSORY





Install Extension Stop
Insert extension stop into the end of the support beam and tighten knob on support beam.

Stop swivel can be adjusted in either direction.

This option accessory is only available through an Authorized TracRac Dealer.

Extension stop can extend up to 2 1/2 feet from the extension arm.

Stop can be swiveled out of the way when not in use.

QUESTIONS AND ANSWERS

Issue: Support Arm Assembly has problems sliding, or handle is too "loose" or too "tight".

Solution: Re-Adjust handle bolt tightness per instructions.

Issue: "T" Track or "T" slot on Base rail is damaged.

Solution: File track or slot with flat file to remove burr/bump.

Issue: Fence rollers on work support do not stay aligned with saw fence when support arm is moved.

Solution: Adjust location of saw on Tool Mount Support Beams so saw fence is parallel to Base rail "T" tracks

Issue: Saw is unstable when the "Tool mount Handles" are put in the unlock position to remove saw.

Solution: Loosen the Tool mount Beam fasteners (to the saw or Tool mount) and re-position the saw, forward or back, on the Tool mount Bases.

• Re-positioning the saw will balance it, for ease of removal and installation to the Base rail, when the handles are in the unlock position.

• For sliding miter saws, sliding and locking the saw motor & blade to an alternate position during removal and installation should sufficiently stabilize the saw/tool mount unit.

Issue: Saw has rubber foot pads on the saw base that make tool mount installation difficult.

Solution: Remove rubber foot pads.

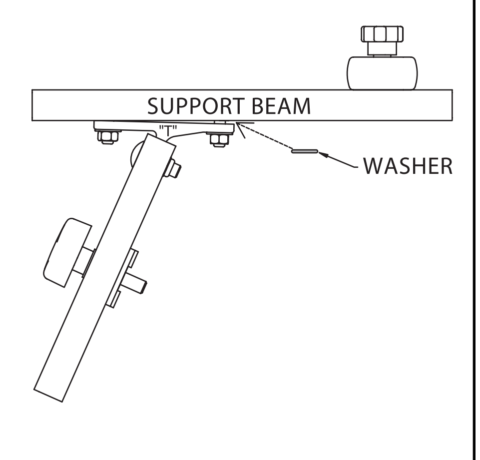
IF NECESSARY, ON SOME SAWS. TOOLMOUNT HANDLE CAN BE POSITIONED UNDER THIS CAVITY

SAW BASE (SIDE VIEW)

Foot Pads

Issue: Work support is not horizontal or parallel with the saw table or other support.

Solution: Change angle by placing 5/16" washer between the support beam and "T'. Re-tighten nuts.



LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES RELATIVES À L’UTILISATION DE CETTE STATION DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT **Veuillez lire et bien comprendre toutes les instructions.** Le non-respect des instructions ci-dessous et de celles qui figurent dans le mode d’emploi de votre scie à onglets risque d’entraîner des blessures corporelles graves.

Cette station de travail universelle est conçue pour être utilisée avec les scies à onglets suivantes : BOSCH (3912, 3915, 4212, 4410, 4412), HITACHI (C8FB2, C10FCB, C10FM, C10FCD, C10FSH/FSB), DEWALT (DW703, DW705S, DW706, DW708) et DELTA (36-075, MS275). D’autres appareils n’ont pas fait l’objet de tests vérifiant qu’ils peuvent être utilisés avec le système TracRac.

Assemblez complètement et serrez tous les mécanismes de fixation nécessaires au montage de cette plateforme de support. Souvenez-vous aussi d’inspecter périodiquement la plateforme afin de vérifier que ces mécanismes restent bien serrés au fil du temps. Une plateforme de support dont les mécanismes de fixation sont desserrés sera instable, et elle risquera de se déplacer pendant son usage et de causer des blessures graves.

Mettez l’interrupteur de l’outil dans la position d’arrêt et débranchez l’outil de la prise de courant avant de le monter sur la plateforme de support. Une mise en marche accidentelle se produisant pendant le montage risquerait de causer des blessures.

Avant de mettre l’outil en marche, veillez à ce que l’ensemble de scie/plateforme de support soit placé sur une surface solide, plate et stable. Des blessures graves pourraient se produire si l’ensemble de scie/plateforme de support était instable et se renversait.

Ne montez jamais sur l’outil ou sur sa plateforme de support, et ne vous en servez jamais comme échelle ou échafaudage. Des blessures graves pourraient se produire si la scie se renversait ou si une personne entrait accidentellement en contact avec l’outil de coupe. Ne stockez pas de matériaux sur la scie, ou à proximité de celle-ci, de telle façon qu’il serait nécessaire de monter sur la scie ou sur sa plateforme de support pour atteindre ces matériaux.

Utilisez uniquement des pièces de rechange de marque Bosch. L’utilisation d’autres pièces pourrait être dangereuse.

La scie à onglets doit être montée fermement sur la station de travail universelle, en suivant les instructions du mode d’emploi.

Une fois que la scie à onglets aura été montée sur la station de travail universelle, alignez, positionnez et équilibrez la scie à onglets en suivant les instructions du mode d’emploi.

Avant d’utiliser la station de travail universelle, vérifiez qu’aucune de ses pièces n’a été endommagée et/ou déformée.

Avant d’utiliser la station de travail universelle, vérifiez que toutes les pièces et tous les éléments composants ont été correctement installés.

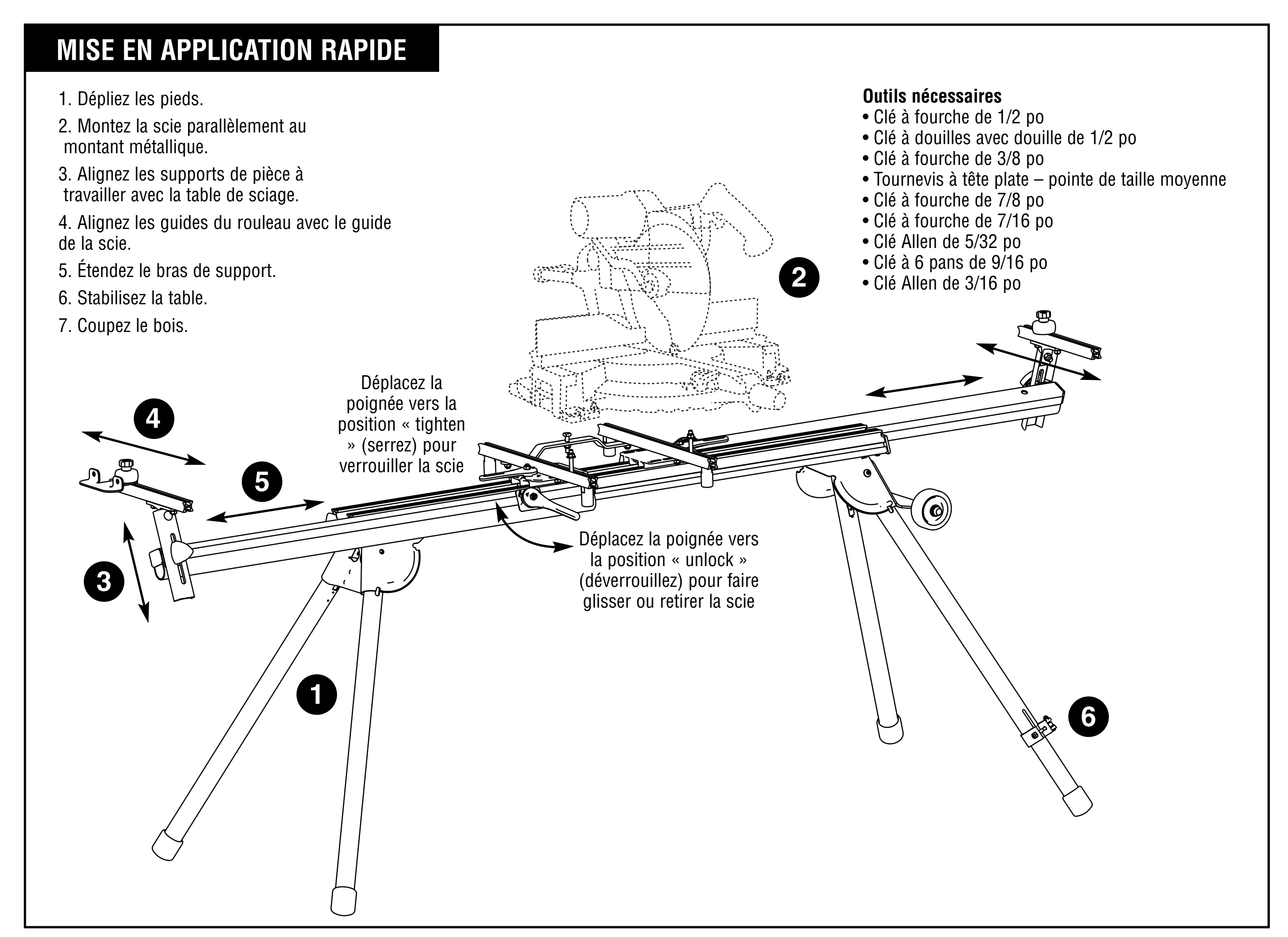
Avant d’utiliser la station de travail universelle, dépliez chacun des pieds jusqu’à ce que la goupille en cuivre s’encliquette, verrouillant ainsi les pieds dans la position ouverte.

Lorsque vous montez la scie à onglets sur la station de travail universelle, veillez à ce que les poignées du mécanisme de montage de l’outil soient dans la position « UNLOCK » (position de déverrouillage), de façon à ce que le mécanisme de monture de l’outil s’engage sur le montant principal. Veillez à bien tenir la scie jusqu’à ce qu’elle soit assujettie, de façon à ce qu’elle ne tombe pas du montant principal. Vous devrez ensuite serrez les poignées.

Lorsque vous retirez la scie à onglets de la station de travail universelle, desserrez les poignées du mécanisme de montage de l’outil et faites-les tourner jusqu’à la position « UNLOCK ». Tenez fermement la scie à onglets pour empêcher que celle-ci ne tombe du montant principal. Retirez la scie à onglets en faisant très attention.

Ne modifiez pas la station de travail universelle de quelque façon que ce soit, et ne l’utilisez pas à des fins autres que celles qui sont décrites dans les présentes instructions.

Étant donné qu’une pièce coupée peut déstabiliser la station de travail, veillez toujours à ce que la pièce à travailler soit soutenue correctement. De plus, si la pièce étant coupée dépasse beaucoup du support de pièce, les pieds sur le côté opposé de la station de travail risquent de se soulever soudainement à cause de la différence de poids déséquilibrante. Pour empêcher que ce problème ne se produise, soutenez fermement le côté opposé avant de couper.



ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE DE SUPPORT DES ROUES

CAPUCHON À PRESSION, 2X HD-80153

RONDELLE DE 3/8 PO, 2X HD-80078

ROUE AVEC BAGUE, 2X HD-80150

RONDELLE DE 1/2 PO, 2X HD-80154

TIGE DE 3/8 PO X 13 PO, HD-80155

VIS À BOUTON DE 1/4 PO, HD-80158

PLAQUE DE FIXATION DES ROUES, 01-33001

CONTRE-ÉCROU DE 1/4 PO, 4X HD-80092

Installez les capuchons d'extrémités en tapotant avec un marteau

SAC

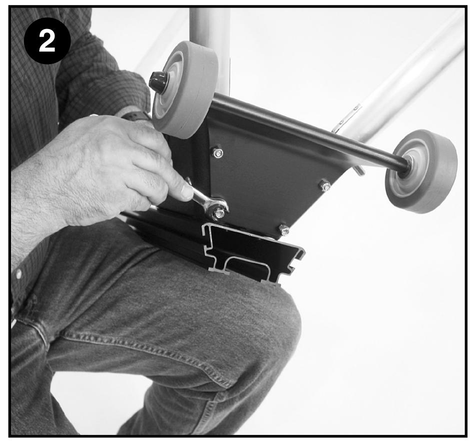
1



La plaque de fixation des roues peut être attachée à une extrémité ou l'autre de la station de travail

Fixez les roues
Retirez d'abord les capuchons d'extrémité. La station de travail étant retournée et ses pieds étant dans la position fermée, alignez les trous pratiqués sur la plaque de fixation des roues avec ceux pratiqués sur la plaque de support des pieds. Insérez des vis de 1/4 po à l'extrémité la plus large de la plaque.

Serrez en tenant la tête de la vis avec une clé Allen de 5/32 po et en faisant tourner l'écrou à l'aide d'une clé de 7/16 po.



Dépliez les pieds et assujettissez les deux vis restantes, de la même façon qu'à l'étape précédente.



Veillez à ce que les écrous soient orientés vers l'extérieur.



Mise en place du montant principal
Installez le montant principal en dépliant chacun des pieds.

AVERTISSEMENT Veillez à ce que la goupille en cuivre s'encliquette, verrouillant ainsi les pieds en position.

BRAS DE SUPPORT

Pour ajuster la tension du boulon, maintenez la poignée dans la position abaissée, desserrez un peu l'écrou, ajustez la tension du boulon et serrez l'écrou à nouveau.

BOULON À TÊTE RONDE, 5/16 PO X 3 1/2 PO

PLAQUETTE DE BOULON, RENFONCEMENT ORIENTÉ VERS L'EXT.

PLAQUETTE DE SUPPORT EN PLASTIQUE

PLAQUETTE DE SUPPORT EN PLASTIQUE

POIGNÉE

ÉCROU À TÊTE À 6 PANS DE 5/16 PO

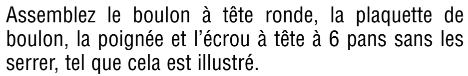
BRAS DE SUPPORT

ADAPTATEUR DE SUPPORT

2 ENSEMBLES DE BRAS DE SUPPORT PAR STATION DE TRAVAIL

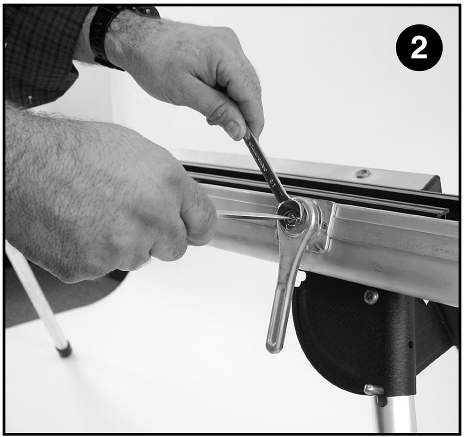
SAC 2





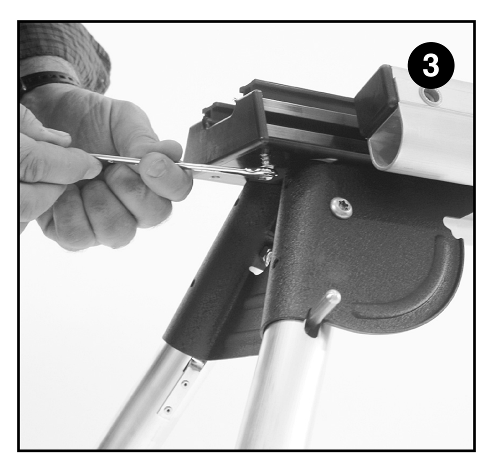
Assemblez le boulon à tête ronde, la plaquette de boulon, la poignée et l'écrou à tête à 6 pans sans les serrer, tel que cela est illustré.

Fixation des bras de support
Faites glisser les plaquettes de support, ainsi que le boulon à tête ronde et la plaquette de boulon, à l'intérieur de la fente en « T ». Cette opération peut se réaliser d'un côté ou de l'autre.



Réglage de la poignée du mécanisme de montage de l'outil
La poignée étant orientée vers le bas, faites légèrement tourner le boulon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce qu'il soit bien en place (mais en faisant attention de ne pas trop serrer). Continuez à maintenir la poignée dans la position abaissée, en empêchant le boulon de tourner à l'aide du tournevis ; serrez ensuite l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé de 1/2 po.

Répétez ces mesures d'assemblage avec le deuxième bras de support. Le bras doit pouvoir glisser librement quand la poignée est dans la position desserrée, mais il doit être rigide quand la poignée est serrée.



Installation des capuchons d'extrémité
Insérez le capuchon d'extrémité dans chaque extrémité du montant principal. Utilisez une clé à fourche de 3/8 po pour installer et serrer deux vis autotaraudeuses N° 14. Ne serrez pas de façon excessive. Faites de même avec le second capuchon d'extrémité.

Remarque : Ces capuchons d'extrémité servent également de butées de sécurité pour le bras de support.

SUPPORT DE PIÈCE À TRAVAILLER

SUPPORT DE PIÈCE MONTRÉ DANS UNE CONFIGURATION « À GAUCHE »

DESSERREZ LA POIGNÉE POUR METTRE LA PLAQUE DE BUTÉE DANS LA POSITION OUVERTE.

POSITION « EN SERVICE » DE LA PLAQUE DE BUTÉE

DESSERREZ LA POIGNÉE POUR AJUSTER LE GUIDE DU ROULEAU

DESSERREZ LES ÉCROUS POUR AJUSTER LE MONTANT DE SUPPORT

BOUTON DE 5/16 PO

ROUE DE GUIDE

BAGUE

PLAQUE DE BUTÉE (UNE PAR TRACMASTER)

BOULON À TÊTE CARRÉE 5/16 PO X 1 1/2 PO DE LONG

MONTANT DE SUPPORT DE 12 PO

BOULON À TÊTE CARRÉE 5/16 PO X 3/4 PO DE LONG

« T » DE SUPPORT

1 BUTÉE PAR TRACMASTER

5

2 ENSEMBLES DE BRAS DE SUPPORT PAR TRACMASTER

RONDELLE DE 5/16 PO

ÉCROU À TÊTE À 6 PANS DE 5/16 PO

BOULON DE CARROSSERIE 3/8 PO X 1 1/4 PO DE LONG

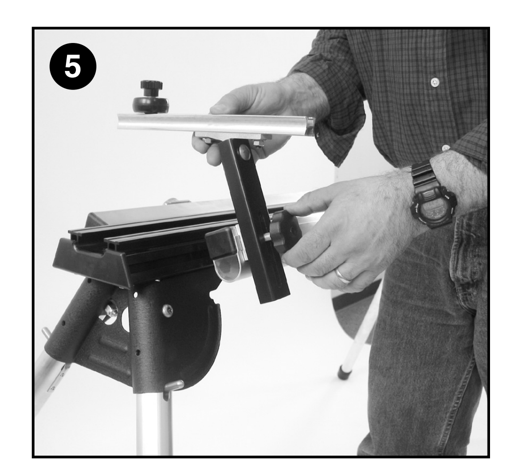
ÉCROU DE 3/8 PO

RONDELLE DE 3/8 PO

BOUTON, 3/8 PO X 1 3/4 PO DE LONG

RALLONGE DE SUPPORT

SAC 3



Placez le support de pièce à travailler sur l’adaptateur, insérez et serrez le bouton en plastique avec une rondelle. Répétez cette procédure sur le second support de pièce à travailler.

Après avoir assujetti la scie à onglets fermement sur le mécanisme de montage de l'outil, vous pourrez facilement démonter la scie à onglets ou la faire glisser sur la station de travail universelle en ajustant les poignées du mécanisme de montage de l'outil.

MÉCANISME DE MONTAGE DE L'OUTIL

FAITES GLISSER LA RAINURE INFÉRIEURE DU MONTANT SUR LES BOULONS À TÊTE CARRÉE DE 3/4 PO, ATTACHEZ DES CONTRE-ÉCROUS ET DES RONDELLES DE 5/16 PO.

MONTANT DE SUPPORT DE 18 PO

SERREZ LES ÉCROUS APRÈS AVOIR POSITIONNÉ LE MONTANT

FAITES GLISSER LA TÊTE DE LA VIS AUTOTARAUDEUSE DE 5/16 PO DANS LA RAINURE INFÉRIEURE DU MONTANT, À 3/4 PO DE L'EXTRÉMITÉ (DES DEUX CÔTÉS).

FAITES GLISSER LES BOULONS À TÊTE CARRÉE DE 2 PO, AVEC DES RONDELLES ET DES ÉCROUS DE 5/16 PO, DANS LA RAINURE SUPÉRIEURE DU MONTANT POUR LE MONTAGE DE LA SCIE. VOUS POUVEZ UTILISER DES BOULONS À TÊTE 6 PANS DE 5/16 PO EN CAS DE LONGUEURS DIFFÉRENTES (CF. LES CONFIGURATIONS DE MONTAGE).

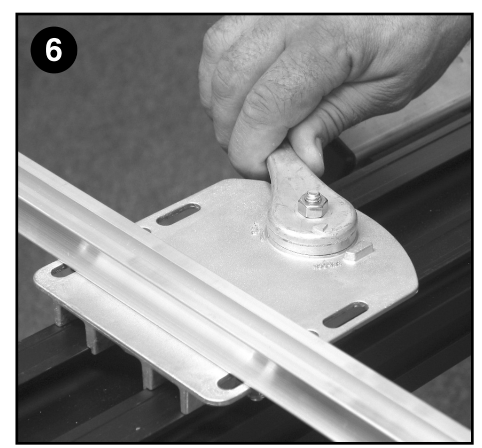
3/4 PO

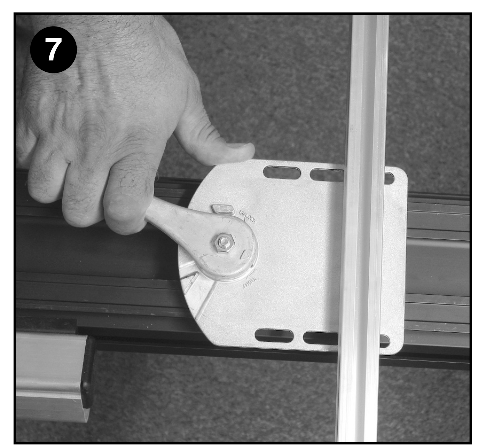
5 1/2 PO

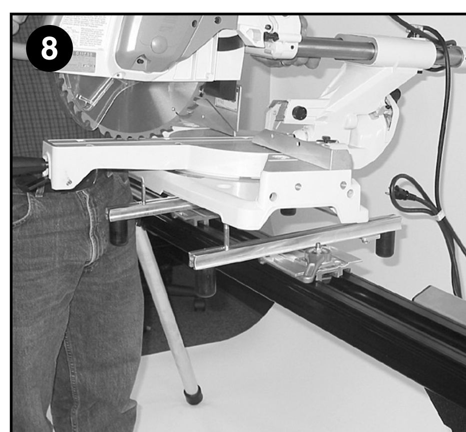
ENFILEZ LES PIEDS SUR LES VIS AUTOTARAUDEUSES. SERREZ À L'AIDE D'UNE CLÉ DE 7/8 PO.

SAC

4







Fixation du mécanisme de montage de l'outil
Placez le mécanisme de montage de l'outil sur le montant principal en vous assurant que la poignée est dans la position de déverrouillage.

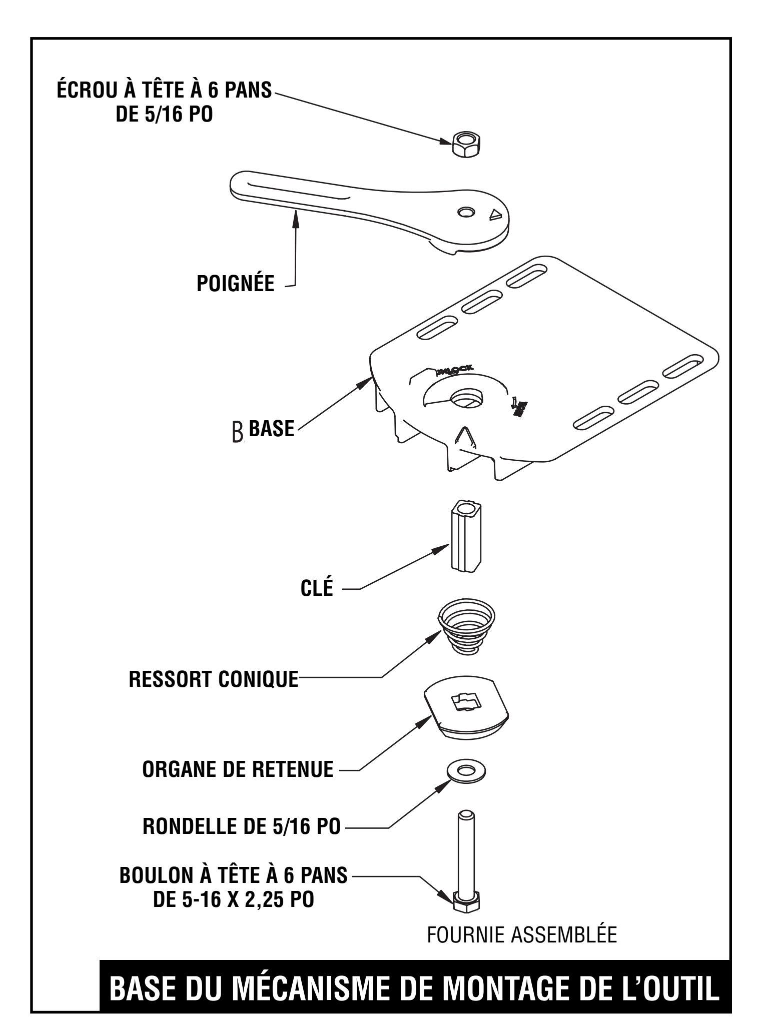
⚠ AVERTISSEMENT Faites tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre depuis la position de déverrouillage, pour maintenir le mécanisme de montage de l'outil fermement fixé au montant.

Le mécanisme de montage de l'outil peut alors être déplacé le long du montant ou serré sur celui-ci.

Répétez ce processus avec le second mécanisme de montage de l'outil.

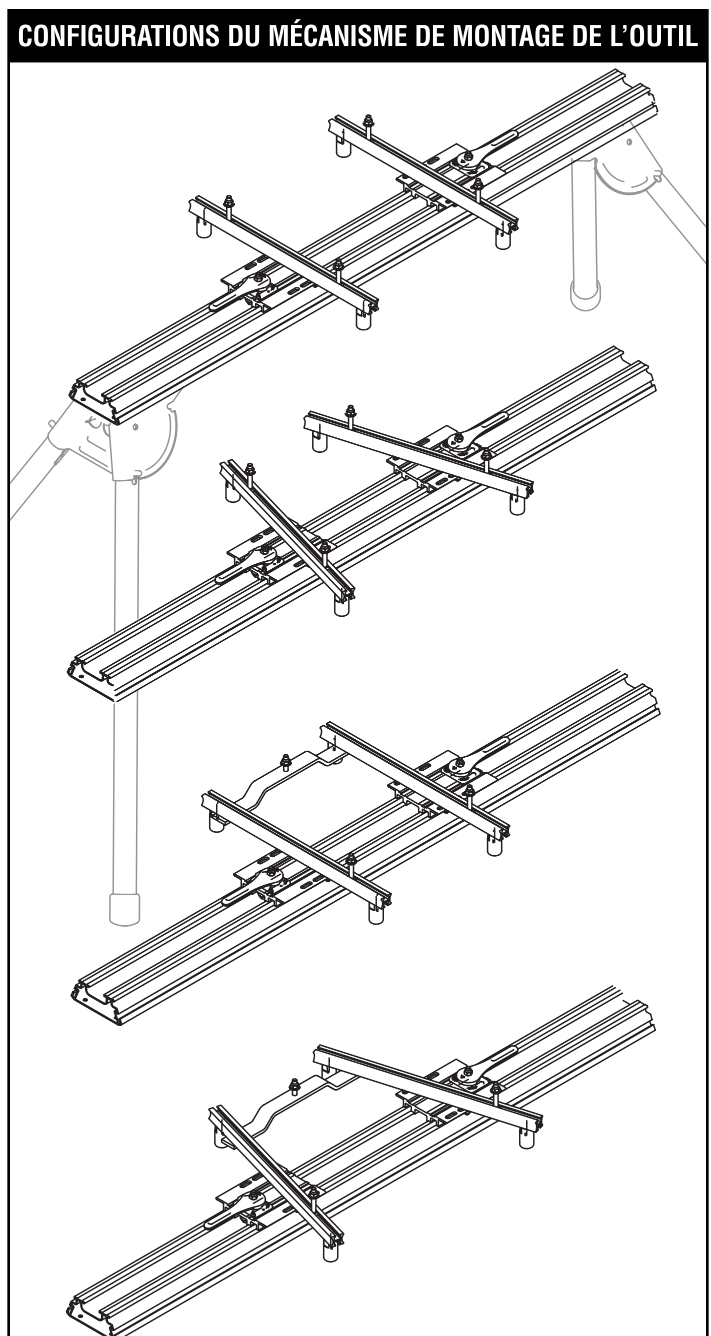
Montage de la scie à onglets
Faites glisser les boulons à tête carrée de 2 po dans la fente en « T ». Alignez les boulons avec les trous pratiqués dans la scie et abaissez la scie sur les montants de support.

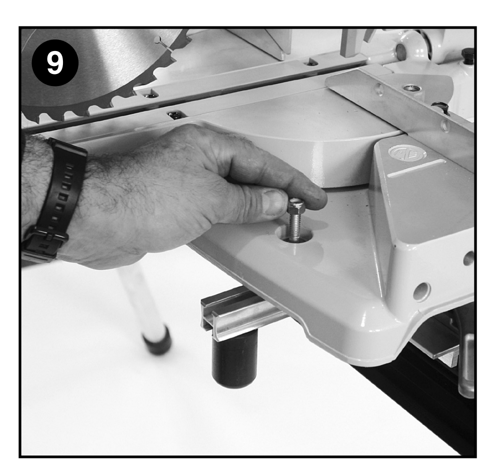
Utilisez des boulons de 5/16 po de taille différente si les boulons de 2 po qui vous ont été fournis sont trop longs ou trop courts.



BASE DU MÉCANISME DE MONTAGE DE L'OUTIL

CONFIGURATIONS DU MÉCANISME DE MONTAGE DE L'OUTIL



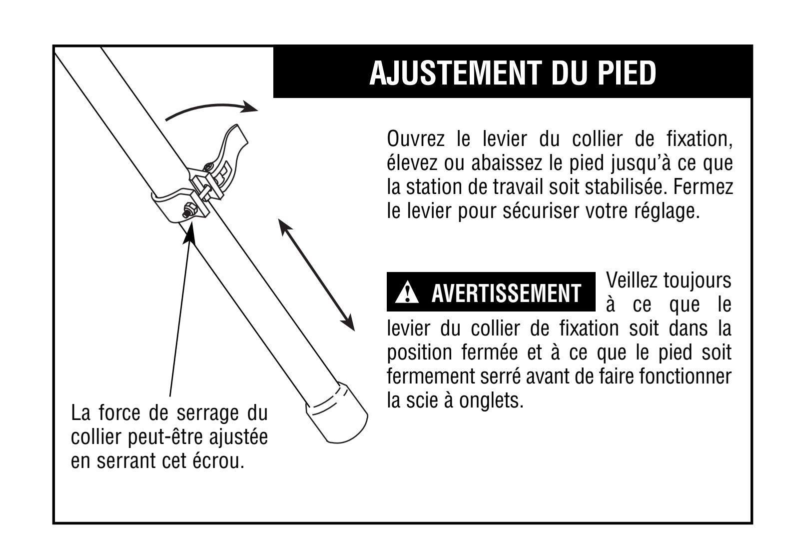


⚠ AVERTISSEMENT Équilibrez et positionnez la scie « de l'avant vers l'arrière » sur le mécanisme de montage de l'outil de façon à ce qu'il ne bascule pas quand il est dans la position de déverrouillage.

Veillez à ce que le guide de la scie soit parallèle aux rails en forme de « T » de la base.

Assujettissez l'écrou de 5/16 po à l'aide d'une clé de 1/2 po.

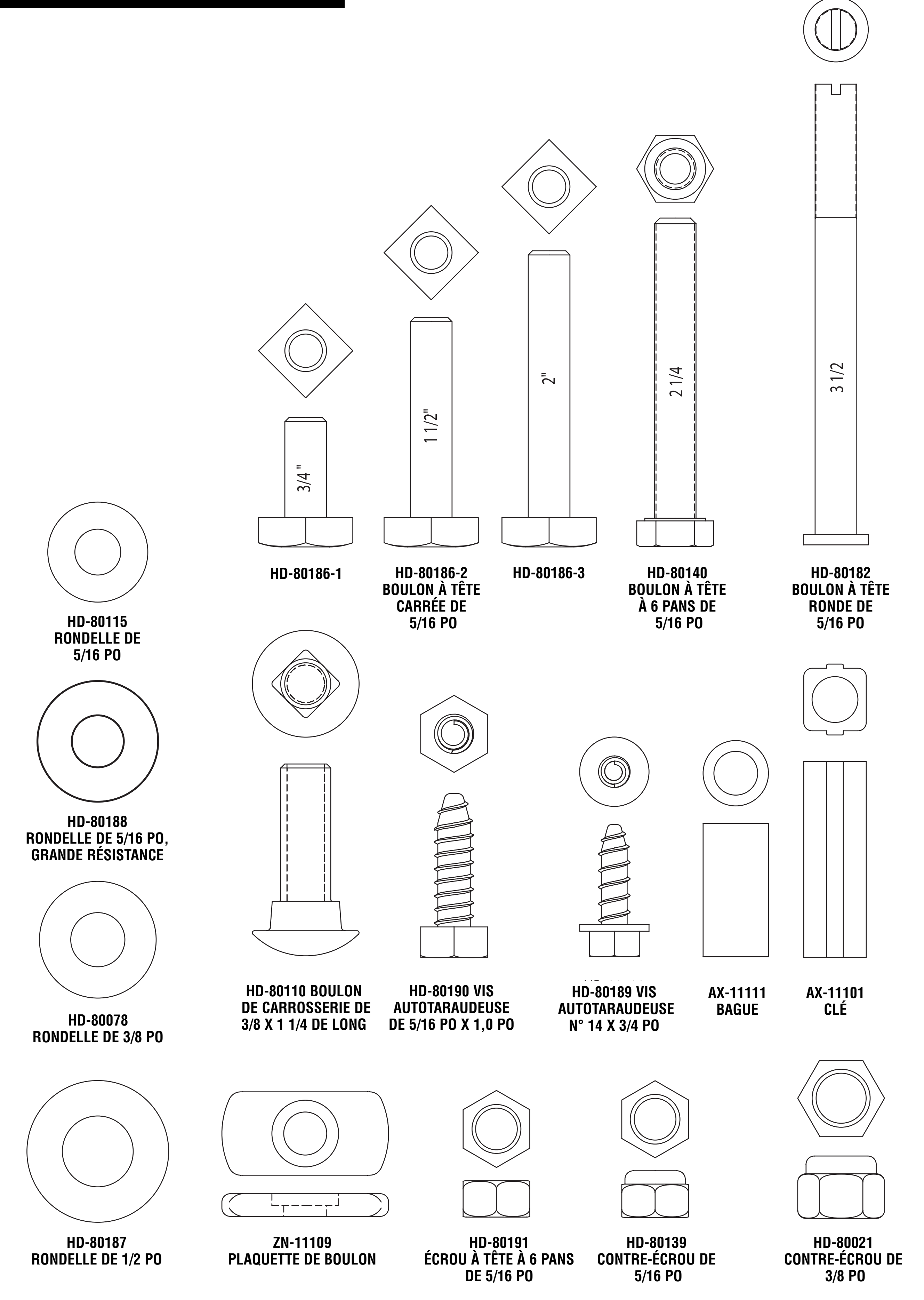
AJUSTEMENT DU PIED



Ouvrez le levier du collier de fixation, élevez ou abaissez le pied jusqu'à ce que la station de travail soit stabilisée. Fermez le levier pour sécuriser votre réglage.

⚠ AVERTISSEMENT Veillez toujours à ce que le levier du collier de fixation soit dans la position fermée et à ce que le pied soit fermement serré avant de faire fonctionner la scie à onglets.

IDENTIFICATION DES PIÈCES DÉTACHÉES



Accessoires

BUTÉE DE RALLONGE

BOUTON, 3/8 PO X 1 3/4 PO DE LONG, EXTRÉMITÉ EN NYLON

TUBE DE RALLONGE

RONDELLE DE 1/2 PO

BUTÉE À BASCULE

BOUTON À ÉCROU EN CUIVRE

ÉCROU À TÊTE CARRÉE DE 1/4 PO

COLLIER DE BUTÉE

VIS À PANS CREUX, 1/4 PO X 1 1/4 PO

SAC 5

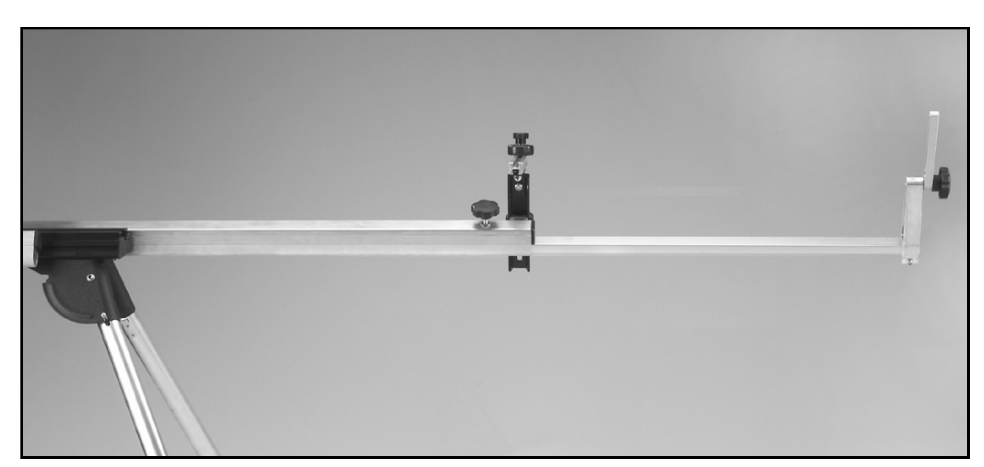
Accessoire en option

FAITES GLISSER LE COLLIER SUR LE TUBE DE RALLONGE ET SERREZ LA VIS ET L'ÉCROU.

SUPPORT DE PIÈCE À TRAVAILLER RETIRÉ AFIN DE CLARIFIER L'ILLUSTRATION







Installation de la butée de rallonge
Insérez la butée de rallonge dans l'extrémité du montant de support et serrez le bouton sur la butée de support.

La bascule de la butée peut être ajustée dans l'une ou l'autre direction.

Cet accessoire n'est disponible qu'en option auprès d'un revendeur TracRac autorisé.

La butée de rallonge peut s'étendre jusqu'à 2 1/2 pi du bras de rallonge.

La butée peut être basculée pour la faire disparaître quand elle n'est pas utilisée.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Problème : L'ensemble de bras de support a des difficultés à glisser, ou la poignée est trop serrée ou trop peu serrée.

Solution : Modifiez le serrage du boulon de la poignée en suivant les instructions.

Problème : Le rail en « T » ou la fente en « T » sur le rail de la base est endommagé.

Solution : Limez le rail ou la fente à l'aide d'une lime plate afin d'éliminer la bavure ou la bosse.

Problème : Les rouleaux du guide sur le support de la pièce à travailler ne restent pas alignés avec le guide de la scie quand le bras de support est déplacé.

Solution : Ajustez l'emplacement de la scie sur les montants de support du mécanisme de montage de l'outil de façon à ce que le guide de la scie soit parallèle aux rails en « T » de la base.

Problème : La scie est instable quand les poignées du mécanisme de montage de l'outil sont mises dans la position de déverrouillage afin de retirer la scie.

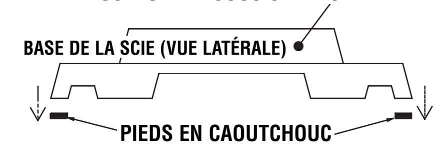
Solution : Desserrez les attaches du montant de support du mécanisme de montage de l'outil (côté scie ou côté mécanisme de montage de l'outil) et repositionnez la scie, vers l'arrière ou vers l'avant, sur les bases du mécanisme de montage de l'outil.

• Le repositionnement de la scie équilibrera celle-ci et facilitera son installation sur le rail de la base ou son retrait quand les poignées sont dans la position de déverrouillage.

• Pour les scies à onglets coulissantes, il devrait suffire, pendant le retrait ou l'installation, de faire glisser le moteur et la lame de la scie jusqu'à une autre position et de les y verrouiller afin de stabiliser le mécanisme de montage de l'outil/de la scie.

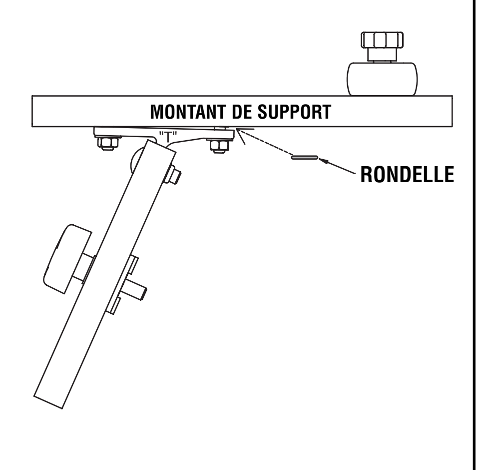
Problème : La base de la scie est munie de pieds en caoutchouc qui rendent difficile l'installation du mécanisme de montage de l'outil.

Solution : Retirez les pieds en caoutchouc.



Problème : Le support de la pièce à travailler n'est pas horizontal ou parallèle avec la table de sciage ou un autre support.

Solution : Modifiez l'angle en plaçant une rondelle de 5/16 po entre le montant de support et le « T ». Serrez les écrous à nouveau.



GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA UTILIZAR ESTA ESTACIÓN DE TRABAJO UNIVERSAL

⚠ ADVERTENCIA **Lea y entienda todas las instrucciones.** Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación y en el manual de la sierra para cortar ingletes, el resultado podría ser lesiones personales graves.

Esta estación de trabajo universal está diseñada para utilizarse con sierras para cortar ingletes BOSCH (3912, 3915, 4212, 4410 y 4412), HITACHI (C8FB2, C10FCB, C10FM, C10FCD y C10FSH/FSB), DEWALT (DW703, DW705S, DW706 y DW708) y DELTA (36-075 y MS275). Otras unidades no han sido verificadas para utilizarse con el sistema TracRac.

Ensamble y apriete completamente todos los elementos de sujeción requeridos para esta base de soporte. Recuerde también comprobar ocasionalmente la base de soporte y asegurarse de que siga estando apretada. Una base de soporte floja es inestable y podría desplazarse durante el uso y causar lesiones graves.

Ponga el interruptor de la herramienta en la posición de apagado y desconecte la alimentación eléctrica antes de montar la base de soporte. Un arranque desatendido durante el ensamblaje puede causar lesiones.

Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que toda la unidad esté colocada sobre una superficie sólida, plana y nivelada. Se podrían producir lesiones graves si la herramienta con la base de soporte es inestable y vuelca.

No se suba nunca a la herramienta ni a su base de soporte, ni use la herramienta o su base de soporte como escalera de mano o andamio. Se podrían producir lesiones graves si la herramienta vuelca o si se entra en contacto accidentalmente con la herramienta de corte. No almacene materiales sobre la herramienta ni cerca de ella de manera que sea necesario subirse a la herramienta o a su base de soporte para alcanzar dichos materiales.

Utilice únicamente piezas de repuesto Bosch. Todas las demás piezas pueden crear un peligro.

La sierra para cortar ingletes se debe montar firmemente en la estación de trabajo universal de acuerdo con el manual de instrucciones.

Después de montar la sierra para cortar ingletes en la estación de trabajo universal, alinee, posicione y equilibre la sierra de acuerdo con el manual de instrucciones.

Antes de usar la herramienta, verifique que todas las piezas de la estación de trabajo universal estén libres de daños y/o deformidades.

Antes de usar la herramienta, verifique que todas las piezas o componentes de la estación de trabajo universal estén instalados apropiadamente.

Antes de usar la herramienta, despliegue cada una de las patas hasta que el pasador de latón se acople a presión con un chasquido, fijando las patas en su sitio.

Cuando monte la sierra para cortar ingletes en la estación de trabajo universal, asegúrese de que los mangos de la montura para la herramienta estén en la posición "DESBLOQUEADA", de modo que la montura para la herramienta se acople con la viga principal. Asegúrese de sujetar la sierra hasta que esté segura para evitar que se caiga de la viga principal. Una vez hecho esto, se deben apretar los mangos.

Cuando quite la sierra para cortar ingletes de la estación de trabajo universal, afloje los mangos de la montura para la herramienta hasta que giren hasta la posición "DESBLOQUEADA". Sujete firmemente la sierra para cortar ingletes para evitar que se caiga de la viga principal. Retire cuidadosamente la sierra para cortar ingletes.

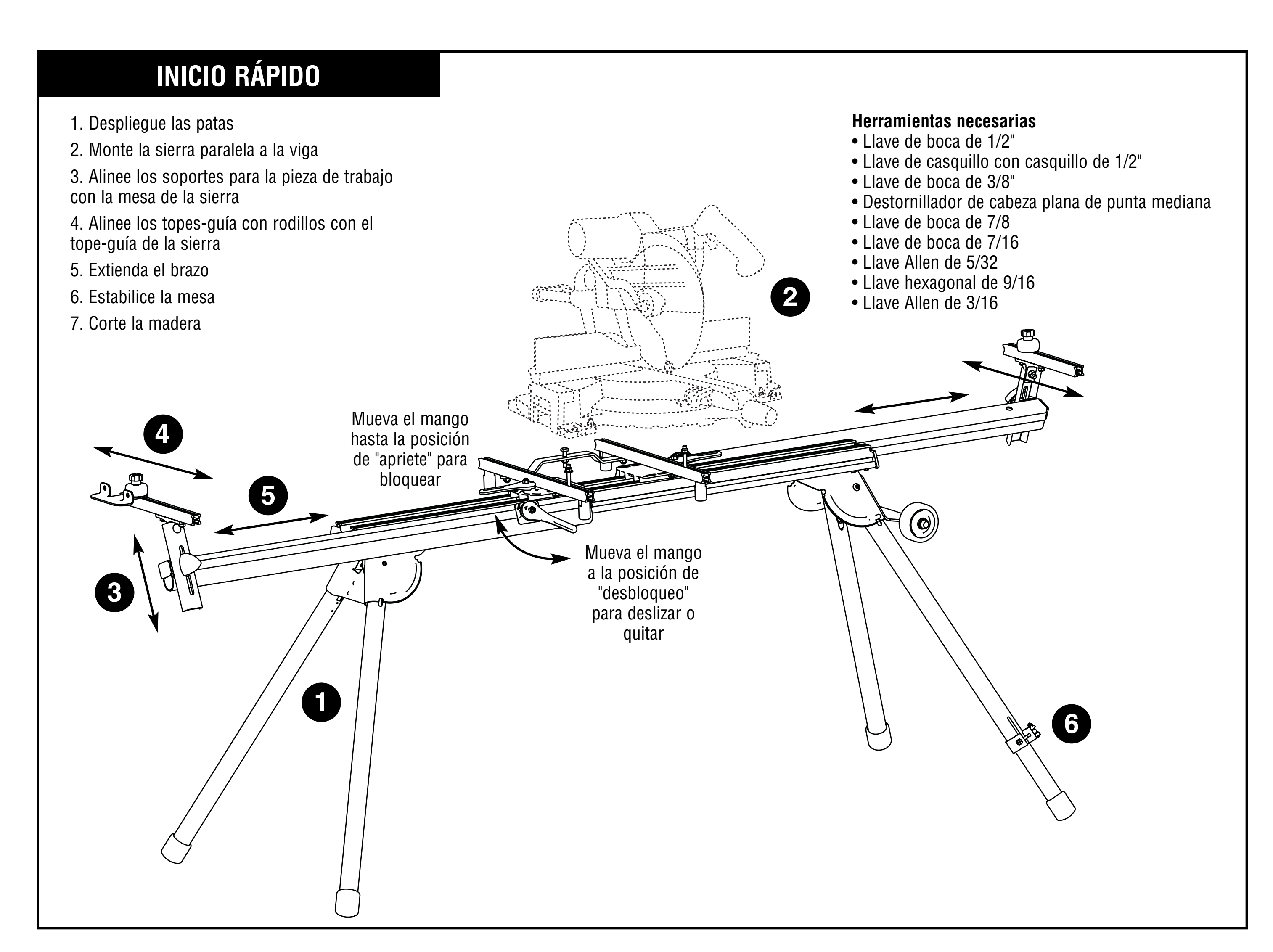
No modifique la estación de trabajo universal de ninguna manera ni la use para propósitos que no sean los que se indican en estas instrucciones.

Como el material cortado puede hacer que la estación de trabajo quede desequilibrada, asegúrese siempre de que esté soportada apropiadamente. Además, si la pieza que se vaya a cortar se coloca mucho más allá del soporte para la pieza de trabajo, las patas de la estación de trabajo que están en el lado opuesto podrían levantarse repentinamente debido a un desequilibrio de peso. Para evitar que esto ocurra, sujete firmemente el lado opuesto antes de realizar el corte.

INICIO RÁPIDO

1. Despliegue las patas
2. Monte la sierra paralela a la viga
3. Alinee los soportes para la pieza de trabajo con la mesa de la sierra
4. Alinee los topes-guía con rodillos con el tope-guía de la sierra
5. Extienda el brazo
6. Estabilice la mesa
7. Corte la madera

Herramientas necesarias
- Llave de boca de 1/2"
- Llave de casquillo con casquillo de 1/2"
- Llave de boca de 3/8"
- Destornillador de cabeza plana de punta mediana
- Llave de boca de 7/8
- Llave de boca de 7/16
- Llave Allen de 5/32
- Llave hexagonal de 9/16
- Llave Allen de 3/16



ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DE LAS RUEDAS

TAPA DE EMPUJE HD-80153 (2)

ARANDELA DE 3/8 HD-80078 (2)

RUEDA CON CASQUILLO HD-80150 (2)

ARANDELA DE 1/2 HD-80154 (2)

VARILLA DE 3/8 X 13 HD-80155

TORNILLO DE CABEZA DE BOTÓN DE 1/4 HD-80158

SOPORTE DE LAS RUEDAS 01-33001

TUERCA DE FIJACIÓN DE 1/4 HD-80092 (4)

Golpee con un martillo las tapas de extremo

BOLSA 1



El soporte de las ruedas se puede colocar en cualquiera de los dos extremos de la estación de trabajo.

Instale las ruedas
Quite primero las tapas de extremo. Con la estación de trabajo en posición invertida y las patas en la posición cerrada, alinee los agujeros del soporte de las ruedas con los agujeros del soporte de las patas. Introduzca los tornillos de 1/4" en el extremo más ancho del soporte.

Apriete los tornillos sujetando su cabeza con una llave Allen de 5/32" y girando la tuerca con una llave de tuerca de 7/16".



Despliegue las patas y apriete los dos tornillos restantes, de la misma manera que en el paso anterior.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que las tuercas estén orientadas hacia afuera.



Monte la viga principal
Monte la viga desplegando hacia afuera cada una de las patas.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el pasador de latón se acople a presión con un chasquido, fijando las patas en su sitio.

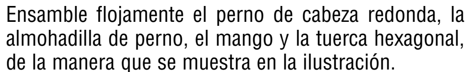
BRAZO DE SOPORTE

PERNO DE CABEZA REDONDA DE 5/16 X 3 1/2
ALMOHADILLA DE SOPORTE DE PLÁSTICO
EL ENTRANTE DE LA ALMOHADILLA DE PERNO SE ORIENTA HACIA AFUERA
ALMOHADILLA DE SOPORTE DE PLÁSTICO
MANGO
TUERCA HEXAGONAL DE 5/16
BRAZO DE SOPORTE
ADAPTADOR DEL SOPORTE
2 ENSAMBLAJES DE BRAZO DE SOPORTE POR ESTACIÓN DE TRABAJO

Para ajustar la tensión del perno, mantenga el mango en la posición hacia abajo, afloje la tuerca, ajuste la tensión del perno y reapriete la tuerca.

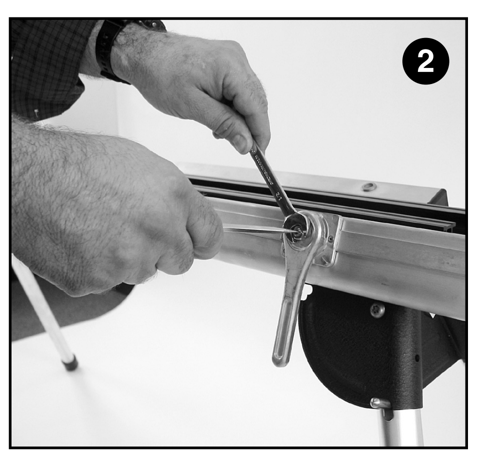
BOLSA
2





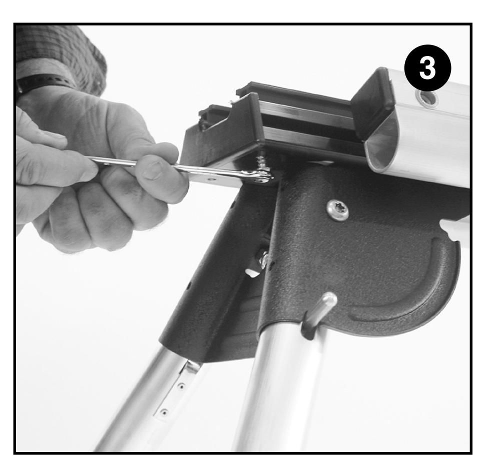
Ensamble flojamente el perno de cabeza redonda, la almohadilla de perno, el mango y la tuerca hexagonal, de la manera que se muestra en la ilustración.

Instale los brazos de soporte
Deslice las almohadillas del brazo de soporte, junto con el perno de cabeza redonda y la almohadilla de perno, al interior de la ranura en T. Esto se puede hacer desde cualquiera de los dos lados.



Ajuste el mango de la montura para la herramienta
Con el mango orientado hacia abajo, gire ligeramente el perno en sentido contrario al de las agujas del reloj con un destornillador, hasta que esté perfectamente ajustado (tenga cuidado de no apretarlo excesivamente). Continúe sujetando el mango en la posición hacia abajo, evitando que el perno gire con el destornillador, y apriete la tuerca en el sentido de las agujas del reloj con la llave de tuerca de 1/2".

Repita el ensamblaje con el segundo brazo de soporte. El brazo debe deslizarse libremente con el mango en la posición desbloqueada, pero debe estar rígido cuando el mango esté apretado.



Instale las tapas de extremo
Introduzca una tapa de extremo en el extremo de la viga principal. Use una llave de boca de 3/8" para instalar y apretar los dos tornillos autoroscantes No. 14. No apriete excesivamente los tornillos. Repita el procedimiento con la segunda tapa de extremo.

Nota: Estas tapas de extremo también sirven como topes de seguridad de los brazos de soporte.

SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO

SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO MOSTRADO EN LA CONFIGURACIÓN HACIA LA "IZQUIERDA"

AFLOJE EL MANGO PARA AJUSTAR LA PLACA DE TOPE EN LA POSICIÓN "ABIERTA"

PLACA DE TOPE EN LA POSICIÓN "EN USO"

AFLOJE EL MANGO PARA AJUSTAR EL TOPE-GUÍA CON RODILLOS

AFLOJE LAS TUERCAS PARA AJUSTAR LA VIGA DE SOPORTE

POMO DE 5/16

TOPE-GUÍA DE LA RUEDA

CASQUILLO

PLACA DE TOPE (UNA POR TRACMASTER)

PERNO DE CABEZA CUADRADA DE 5/16 X 1 1/2 DE LONG.

VIGA DE SOPORTE DE 12"

PERNO DE CABEZA CUADRADA DE 5/16 X 3/4 DE LONG.

"T" DE SOPORTE

1 TOPE POR TRACMASTER

5

2 ENSAMBLAJES DE SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO POR TRACMASTER

ARANDELA DE 5/16

TUERCA HEXAGONAL DE 5/16

PERNO DE CARRUAJE DE 3/8 X 1 1/4 DE LONG.

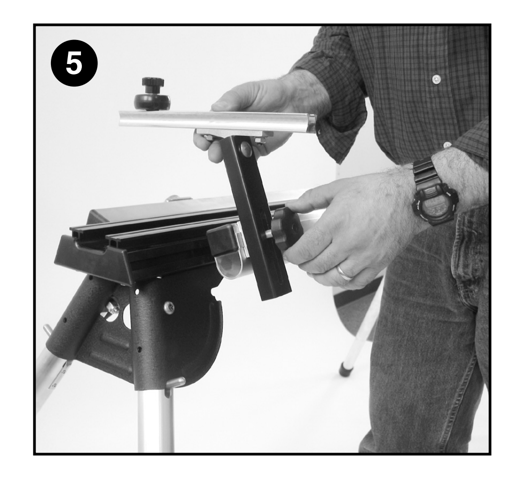
TUERCA HEXAGONAL DE 3/8

ARANDELA DE 3/8

EXTENSIÓN DEL SOPORTE

POMO DE 3/8 X 1 3/4 DE LONG.

BOLSA 3



Coloque un soporte para la pieza de trabajo sobre el adaptador, introduzca el pomo de plástico con arandela y apriételo. Repita el procedimiento anterior con el segundo soporte para la pieza de trabajo.

Después de sujetar firmemente la sierra para cortar ingletes a la montura para la herramienta, la sierra se puede desmontar fácilmente o se puede deslizar fácilmente sobre la estación de trabajo universal ajustando los mangos de la montura para la herramienta.

MONTURA PARA LA HERRAMIENTA

DESLICE LA RANURA INFERIOR DE LA VIGA SOBRE LOS PERNOS DE CABEZA CUADRADA DE 3/4" COLOQUE LAS ARANDELAS Y LAS TUERCAS DE FIJACIÓN DE 5/16

VIGA DE SOPORTE DE 18"

APRIETE LAS TUERCAS DESPUÉS DE POSICIONAR LA VIGA

DESLICE LA CABEZA DEL TORNILLO AUTOROSCANTE DE 5/16 AL INTERIOR DE LA RANURA INFERIOR DE LA VIGA A 3/4" DEL EXTREMO (A AMBOS LADOS)

DESLICE LOS PERNOS DE CABEZA CUADRADA DE 2" CON TUERCAS Y ARANDELAS DE 5/16 AL INTERIOR DE LA RANURA SUPERIOR DE LA VIGA PARA MONTAR LA SIERRA. PUEDE USAR PERNOS DE CABEZA HEXAGONAL DE 5/16" PARA LONGITUDES ALTERNATIVAS (CONSULTE LAS CONFIGURACIONES DE MONTAJE)

3/4 PO

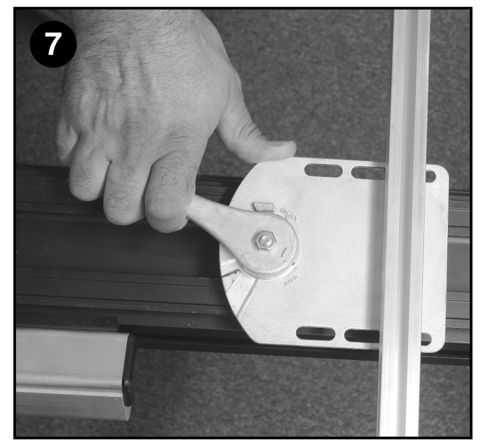
5 1/2 PO

ENROSQUE LOS PIES EN LOS TORNILLOS AUTOROSCANTES APRIÉTELOS CON LA LLAVE DE TUERCA DE 7/8

BOLSA
4



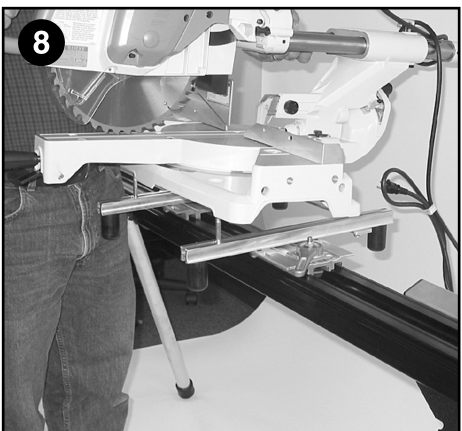
Instale la montura para la herramienta
Coloque la montura para la herramienta sobre la viga principal, asegurándose de que el mango esté en la posición desbloqueada.



⚠ ADVERTENCIA Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj, desde la posición desbloqueada, para mantener la montura para la herramienta fija firmemente a la viga.

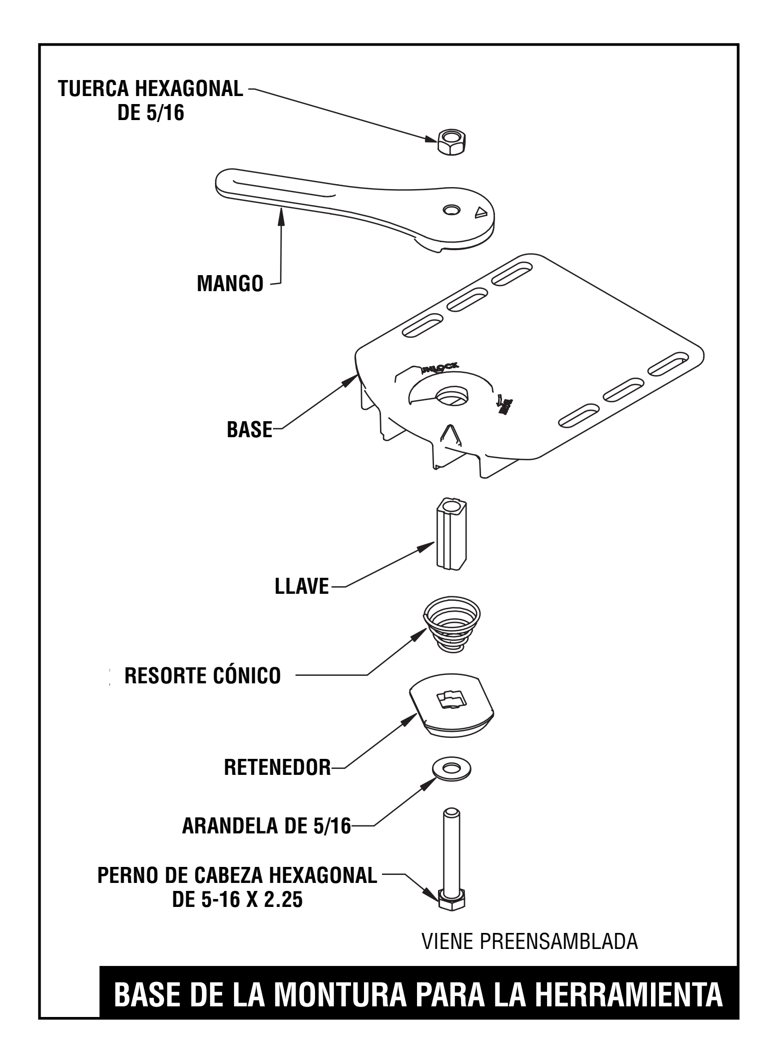
La montura para la herramienta se puede mover entonces a lo largo de la viga o apretarse a la misma.

Repita este proceso con la segunda montura para la herramienta.

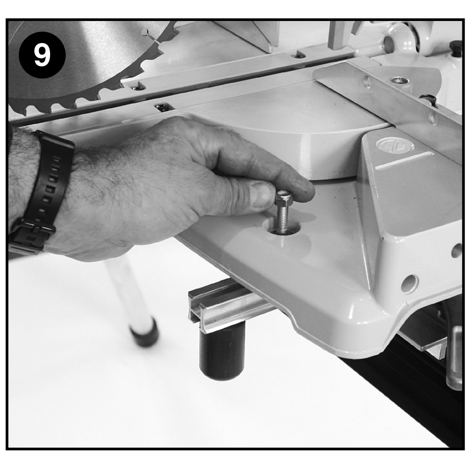


Monte la sierra para cortar ingletes
Deslice los pernos de cabeza cuadrada de 2" al interior de las ranuras en T. Alinee los pernos con los agujeros de la sierra y baje la sierra sobre las vigas de soporte.

Use los pernos de cabeza hexagonal de 5/16" para longitudes alternativas si los pernos de 2" suministrados son demasiado largos o cortos.



BASE DE LA MONTURA PARA LA HERRAMIENTA

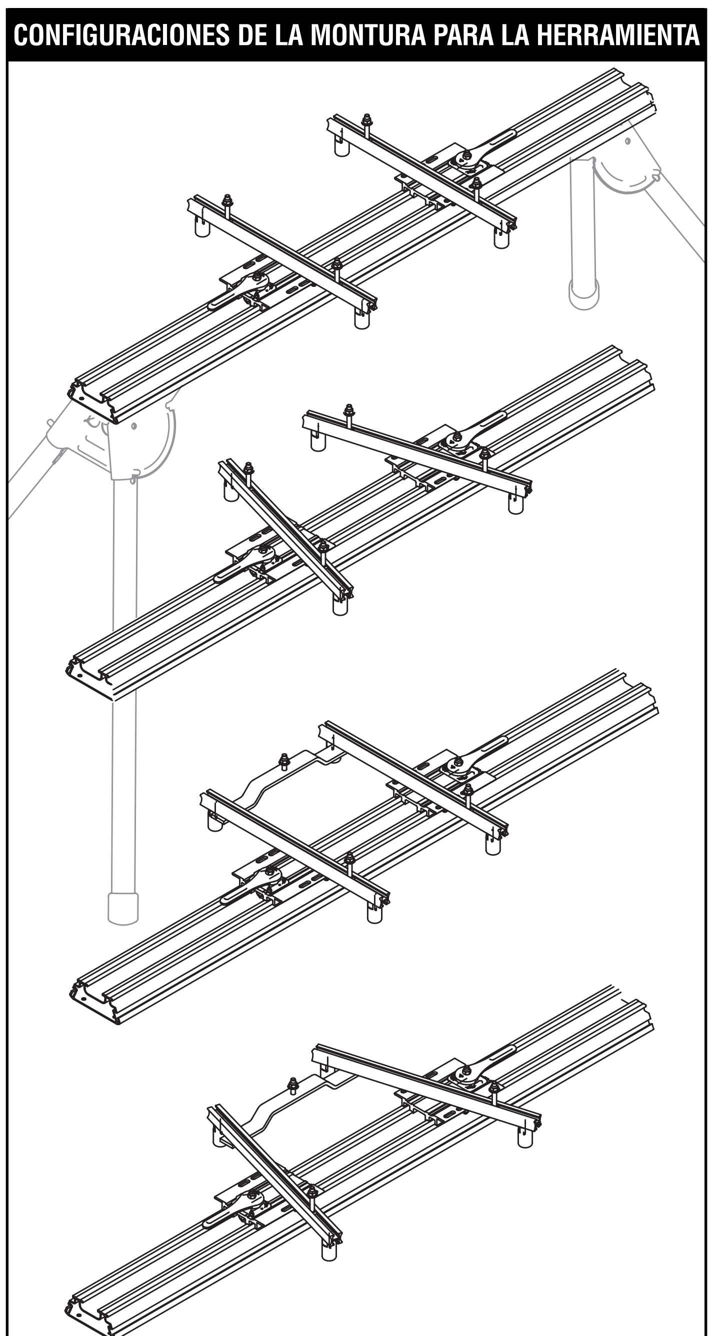


⚠ ADVERTENCIA Equilibre y posicione la sierra de "delante hacia atrás" sobre la montura para la herramienta, para que no vuelque cuando esté en la posición "desbloqueada".

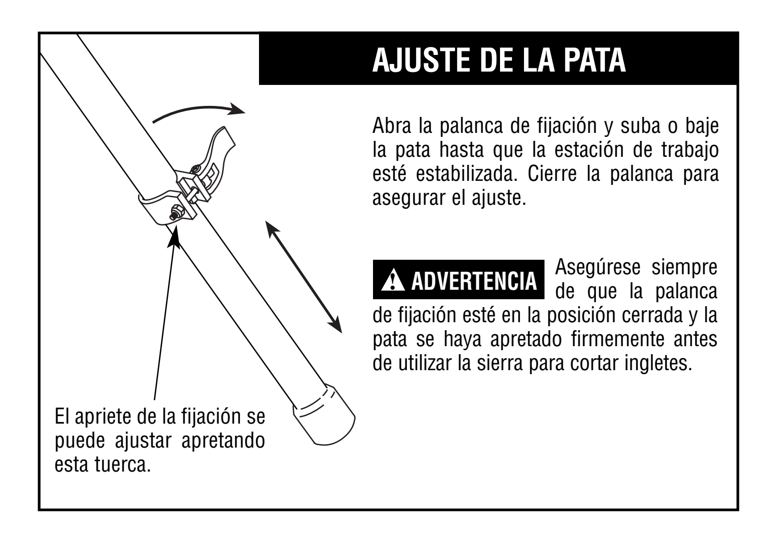
Asegúrese de que el tope-guía de la sierra esté paralelo a las pistas en "T" del riel de la base.

Apriete firmemente la tuerca de 5/16" con una llave de tuerca de 1/2".

CONFIGURACIONES DE LA MONTURA PARA LA HERRAMIENTA



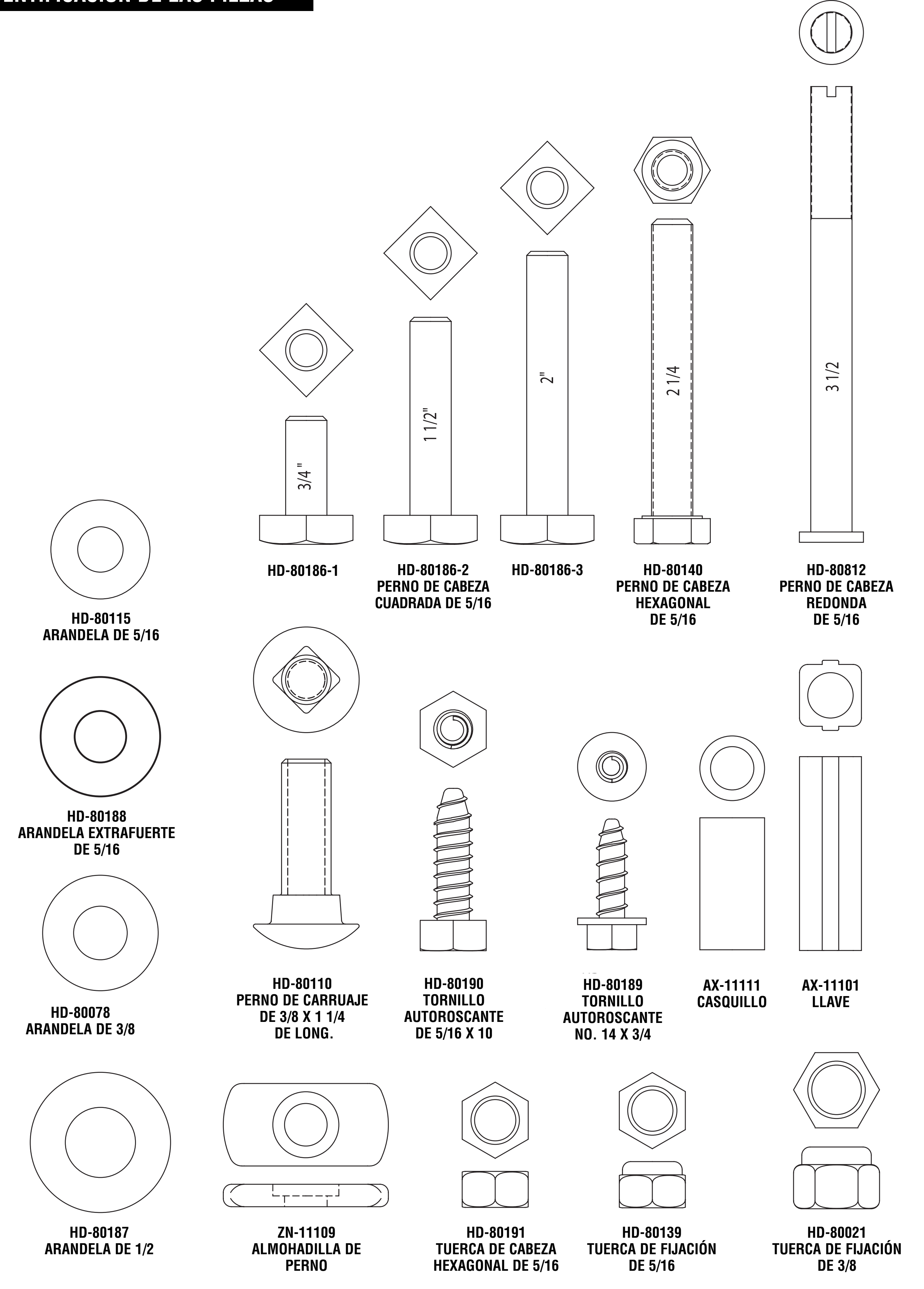
AJUSTE DE LA PATA



Abra la palanca de fijación y suba o baje la pata hasta que la estación de trabajo esté estabilizada. Cierre la palanca para asegurar el ajuste.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que la palanca de fijación esté en la posición cerrada y la pata se haya apretado firmemente antes de utilizar la sierra para cortar ingletes.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS



Accesorios

TOPE DE EXTENSIÓN

POMO DE 3/8 X 1 3/4 DE LONG., PUNTA DE NYLON

TUBO DE EXTENSIÓN

ARANDELA DE 1/2

TOPE BASCULANTE

POMO, TUERCA DE LATÓN

TUERCA CUADRADA DE 1/4

TOPE DEL COLLARÍN

TORNILLO DE CABEZA HUECA DE 1/4 X 1/4

SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO (RETIRADO PARA MAYOR CLARIDAD)

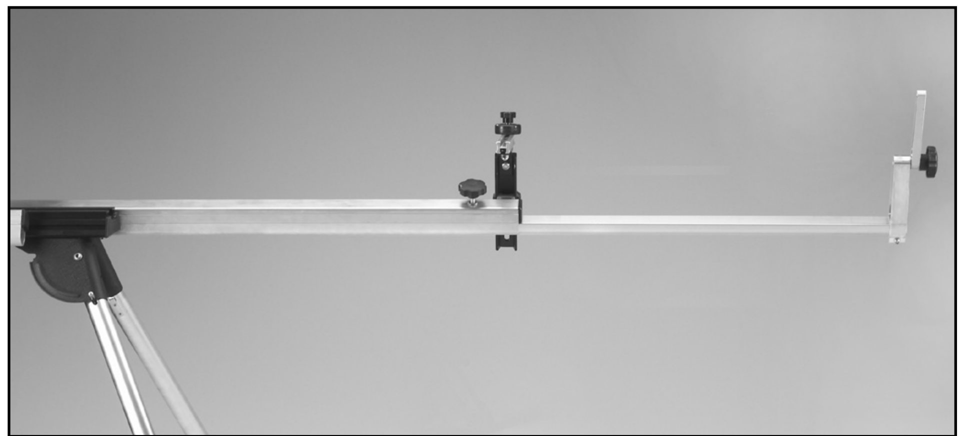
BOLSA 5

Accesorio opcional

DESLICE EL COLLARÍN SOBRE EL TUBO DE EXTENSIÓN Y APRIETE EL TORNILLO Y LA TUERCA

ACCESORIO OPCIONAL





Instale el tope de extensión
Introduzca el tope de extensión en el extremo de la viga de soporte y apriete el pomo en la viga de soporte.

El basculamiento del tope se puede ajustar en cualquiera de los dos sentidos.

Este accesorio opcional sólo se puede obtener a través de un distribuidor TracRac autorizado.

El tope de extensión se puede extender hasta 2 1/2 pies más allá del brazo de extensión.

El tope se puede bascular para que quede fuera del paso cuando no se esté utilizando.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Problema: El ensamblaje del brazo de soporte tiene problemas para deslizarse o el mango está demasiado "flojo" o "apretado".

Solución: Reajuste la tensión del perno del mango de acuerdo con las instrucciones.

Problema: La pista en "T" o la ranura en "T" del riel de la base está dañada.

Solución: Lime la pista o la ranura con una lima plana para quitar las rebabas o los salientes.

Problema: Los rodillos del tope-guía que están en el soporte para la pieza de trabajo no permanecen alineados con el tope-guía de la sierra al mover el brazo de soporte.

Solución: Ajuste la ubicación de la sierra sobre las vigas del soporte de la montura para la herramienta de modo que el tope-guía de la sierra esté paralelo a las pistas en "T" del riel de la base.

Problema: La sierra es inestable cuando los "mangos de la montura para la herramienta" se ponen en la posición de desbloqueo para retirar la sierra.

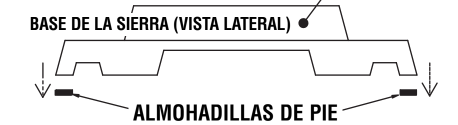
Solución: Afloje los elementos de sujeción de la viga de la montura para la herramienta (que sujetan a la sierra o a la montura para la herramienta) y reposicione la sierra, hacia delante o hacia atrás, sobre las bases de la montura para la herramienta.

- Al reposicionar la sierra, está se equilibrará, para facilitar la remoción e instalación en el riel de la base, cuando los mangos estén en la posición desbloqueada.
- En el caso de sierras deslizantes para cortar ingletes, deslizar el motor y la hoja de la sierra a una posición alternativa y bloquearlos en esa posición durante la remoción e instalación debe estabilizar suficientemente la unidad de la montura para la sierra/herramienta.

Problema: La sierra tiene almohadillas de pie de goma en su base que dificultan la instalación en la montura para la herramienta.

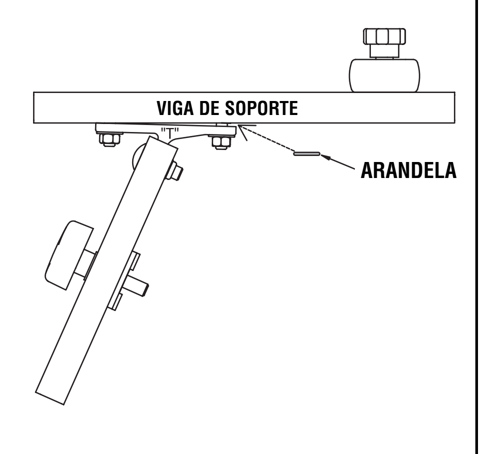
Solución: Quite las almohadillas de pie de goma.

SI ES NECESARIO, EN ALGUNAS SIERRAS, EL MANGO DE LA MONTURA PARA LA HERRAMIENTA SE PUEDE POSICIONAR DEBAJO DE ESTA CAVIDAD



Problema: El soporte para la pieza de trabajo no está horizontal o paralelo respecto a la mesa de la sierra u otro soporte.

Solución: Cambie el ángulo colocando una arandela de 5/16" entre la viga de soporte y la "T". Reapriete las tuercas.



GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

2 610 924 275 07/04

Printed in U.S.A.